

## 24 Vdc TOLÓMOTOR MAX. 500 Kg-os KAPUKHOZ

€ 24 Vdc Motor 101/SL524 (V1.0)



**FIGYELEM!** A készülék telepítése előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat!

Telepítési példa	Oldal	3-4
Általános bekötési rajz	Oldal	5
Fontos megjegyzések	Oldal	6
Telepítési útmutató	Oldal	7-8
Kézi kioldó mechanizmus	Oldal	8
Elektromos kapcsolat	Oldal	8-9
Programozási eljárás	Oldal	10-14
Automata visszaállítás	Oldal	14
Távírányítás	Oldal	14
Funkció módok	Oldal	15
Akkumulátoros üzemmód	Oldal	15
Műszaki adatok	Oldal	16



**CARDIN ELETTRONICA spa**  
 Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy  
 Tel.: (+39) 04 38 40 40 11  
 Fax: (+39) 04 38 40 18 31  
 e-mail (Italy): sales.office.it@cardin.it  
 e-mail (Europe): sales.office@cardin.it  
 http: www.cardin.it

CODICE	SERIE	MODELLO	DATA
DCE074	SL	524	22-07-2011

A gyártó nyilatkozata  
(Gépi irányelv 2006/42 / EK, IIB)

A gyártó: **CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**  
**DICHIARA CHE L'APPARECCHIATURA DESTINATA AD ESSERE INSERITA IN MACCHINE E NON FUNZIONANTE IN MODO INDIPENDENTE:**

Eszköz neve: **Motor SL524**  
 A készülék típusa: **24 Vdc automatizálás tolókapukhoz 500 kg-ig.**  
 Modell: **SL524, SL524CB**  
 Márka: **Cardin Elettronica**  
 Az első gyártás éve: **2011**

**megfelel az alábbi közösségi irányelveknek és rendelkezéseknek:**

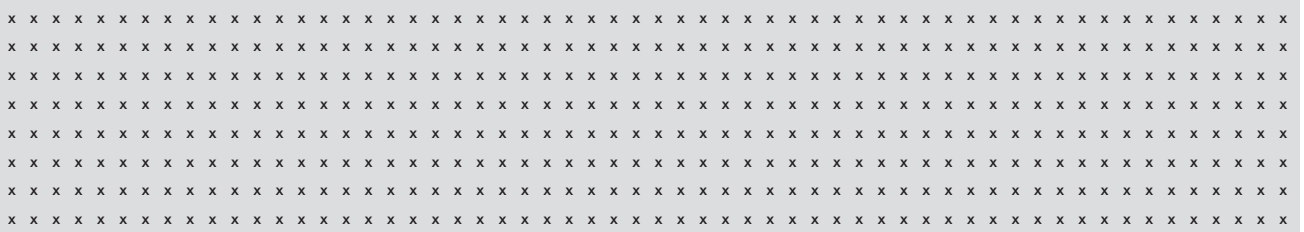
- Direktiva 2014/30/EU (Elektromágneses kompatibilitás)
- Direktiva 2014/35/EU (Alacsony feszültség)
- Direktiva 2014/53/EU (R&TTE)

**és az alábbi szabványokat és / vagy műszaki előírásokat alkalmazták:**

- EN 55014-1 : 2006 + A1 + A2
- EN 55014-2 : 1997 + A1 :2001 + A2 :2008
- EN 61000-3-2 : 2006 + A1 + A2
- EN 61000-3-3 : 2013
- EN 301489-1 : V1.9.2
- EN 301489-3 : V1.6.1
- EN 60335-1 : 2011
- EN 60335-2 : 2003 + A11 2009
- EN 62233 : 2008

DICHIARA CHE L'APPARECCHIATURA È IDEATA PER ESSERE INCORPORATA IN UNA MACCHINA O PER ESSERE ASSEMBLATA CON ALTRI MACCHINARI PER COSTITUIRE UNA MACCHINA CONSIDERATA DALLA DIRETTIVA 2006/42/CE E SUCCESSIVI EMENDAMENTI. INOLTRE DICHIARA CHE NON È CONSENTITO METTERE IN SERVIZIO L' APPARECCHIATURA FINO A CHE LA MACCHINA NELLA QUALE SARÀ INCORPORATA E DELLA QUALE DIVENTERÀ COMPONENTE NON SIA STATA IDENTIFICATA E DICHIARATA LA CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA 2006/42/CEE E SUCCESSIVI EMENDAMENTI.

**Cardin Elettronica vállalja, hogy a nemzeti hatóságok megfelelő indoklással ellátott kérésére válaszol és elküldi a kérdéses gépre vonatkozó megfelelő információkat.**



Codognè il 25/03/2016

Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica

Rappresentante legale dell'azienda



**CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**  
 Via del Lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla  
 31013 CODOGNE' (TV)  
 C.F. e P.IVA: IT00681370268  
 Tel. +39.0438.404011 Fax +39.0438.401831

*Aldo Fiorotto*

Ing. A. Fiorotto (Responsabile tecnico R&D Laboratory)

**CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**  
 Via del Lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla  
 31013 CODOGNE' (TV)  
 C.F. e P.IVA: IT00681370268  
 Tel. +39.0438.404011 Fax +39.0438.401831

*Cristiano Cardin*

Dott. Cristiano Cardin (Amministratore delegato)

A Cardin termékek CE-megfelelőségi nyilatkozata eredeti nyelven érhető el a [www.cardin.it](http://www.cardin.it) ebhelyről a "Szabványok és tanúsítás" rész alatt a linken keresztül:

<http://www.cardin.it/Attachment/dce074.pdf>

## MAGYARÁZAT

- A Kapu felület
- B A rögzített rész és a mozgó részek közötti távolság
- C Sín
- D Biztonsági távolság
- E Záró fogadó konzol
- F Gumi ütköző
- G Kerítés
- H A kerítés és a kapu közötti távolság
- I Háló
- L Lyukasztott fémlemez
- M Golyó teszt
- N Vízmérték
- O Felső vezető görgők
- P Kapu utazási távolság
- Q Nyitási végállás ütköző

## LEGEND

- A Gate surface
- B Distance between the fixed part and the moving parts
- C Castor guide
- D Safety distance
- E Closing mechanical travel limit
- F Rubber anticrush buffer
- G Fencing
- H Distance between the fence and the gate
- I Wi e mesh
- L Punched metal plate
- M Test sphere
- N Spirit level
- O Runner guide
- P Gate travel distance
- Q Opening mechanical travel limit

## NOMENCLATURE

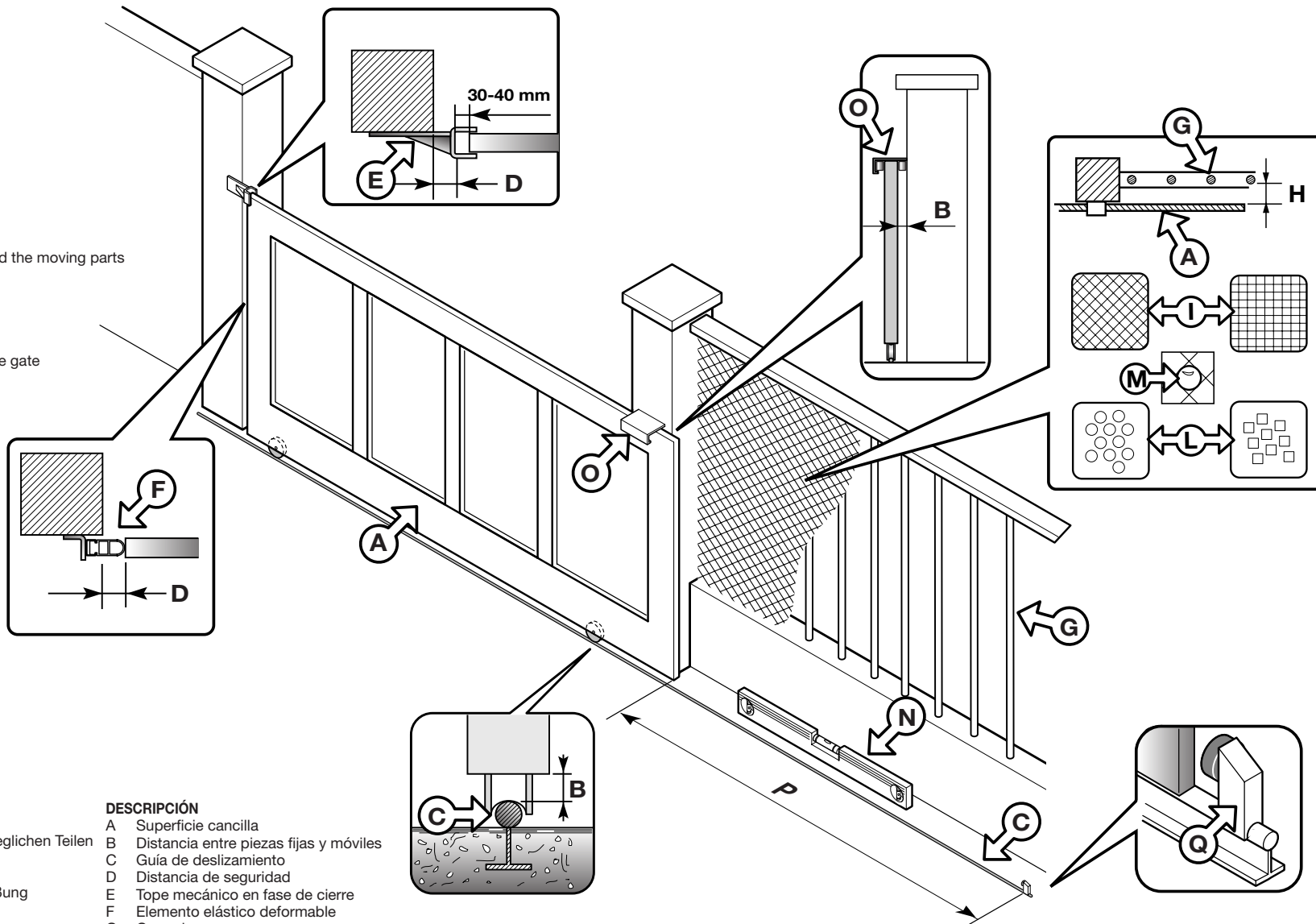
- A Surface vantail du portail
- B Distance entre parties fixes et mobiles
- C Rail de guidage
- D Distance de sécurité
- E Butée en fermeture
- F Élément élastique déformable
- G Clôture
- H Distance entre clôture et portail
- I Grillage ou grille
- L Panneau métallique perforé
- M Bille d'essai de passage
- N Niveau à bulle
- O Patins ou galets de guidage
- P Course portail
- Q Butée en ouverture

## ZEICHENERKLÄRUNG

- A Torflügeloberfläche
- B Abstand zwischen festen und beweglichen Teilen
- C Gleitschiene
- D Sicherheitsabstand
- E mechanischer Anschlag bei Schließung
- F Verformbares elastisches Element
- G Gitter
- H Abstand zwischen Gitter und Torflügel
- I Drahtgeflecht oder Gitterwerk
- L Lochblech
- M Prüfkugel
- N Wasserwaage
- O Gleitschuhe oder Führungsrollen
- P Torflügelauflaufstrecke
- Q Mechanischer Endanschlag bei Öffnung

## DESCRIPCIÓN

- A Superficie cancilla
- B Distancia entre piezas fijas y móviles
- C Guía de deslizamiento
- D Distancia de seguridad
- E Tope mecánico en fase de cierre
- F Elemento elástico deformable
- G Cercado
- H Distancia entre cercado y cancilla
- I Red de alambre o verja
- L Elemento metálico agujereado
- M Bola de prueba paso
- N Nivel de burbuja
- O Patines o rodillos de guía
- P Carrera cancilla
- Q Tope mecánico en fase de apertura



## MAGYARÁZAT

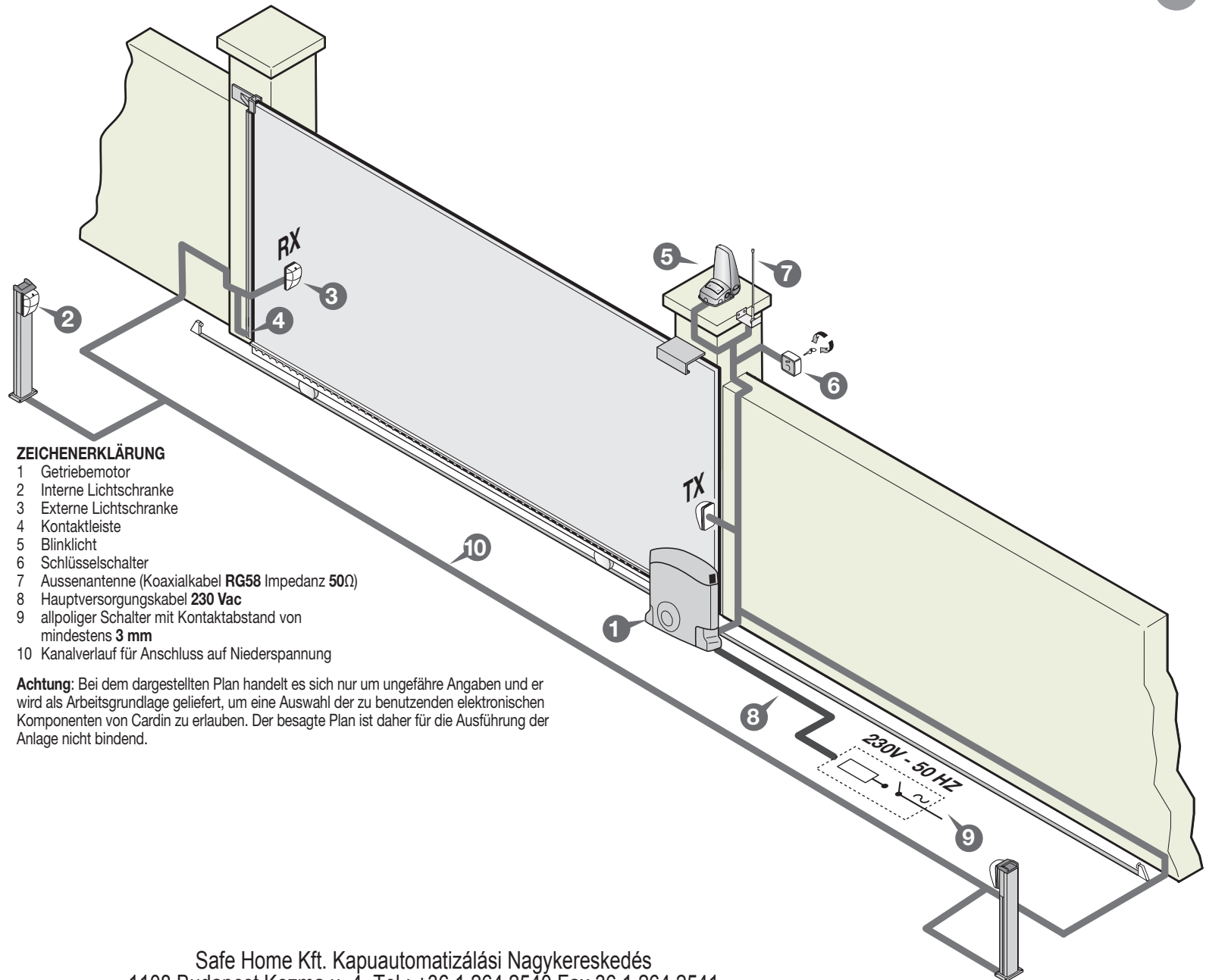
- 1 Motor
- 2 Belső fotocellák
- 3 Külső fotocellák
- 4 Biztonsági él
- 5 Villogó
- 6 Kulcsos kapcsoló
- 7 Külső antenna (RG58 koaxiális kábel - impedancia 50Ω)
- 8 Hálózati kábel 230 Vac
- 9 Kismegszakító legalább 3 mm a kapcsolatok között
- 10 Csatormázási útvonal az alacsony feszültségű vezetékek számára

**Figyelem:** A rajz csupán tájékoztató jellegű és mintaként szolgál, amelyből kiválaszthatja a telepítéshez szükséges Cardin elektronikus alkatrészeket. Ez a rajz tehát nem ír elő semmilyen kötelezettséget a telepítés kivitelezésére vonatkozóan.

## LEGEND

- 1 Geared motor
- 2 Internal photocells
- 3 External photocells
- 4 Contact safety edge
- 5 Warning lights
- 6 Mechanical selector switch
- 7 External antenna (RG58 coaxial cable - impedance 50Ω)
- 8 Mains cable 230 Vac
- 9 All pole circuit breaker with a minimum of 3 mm between the contacts
- 10 Channelling route for low voltage wires

**Attention:** The drawing is purely indicative and is supplied as working base from which to choose the Cardin electronic components making up the installation. This drawing therefore does not lay down any

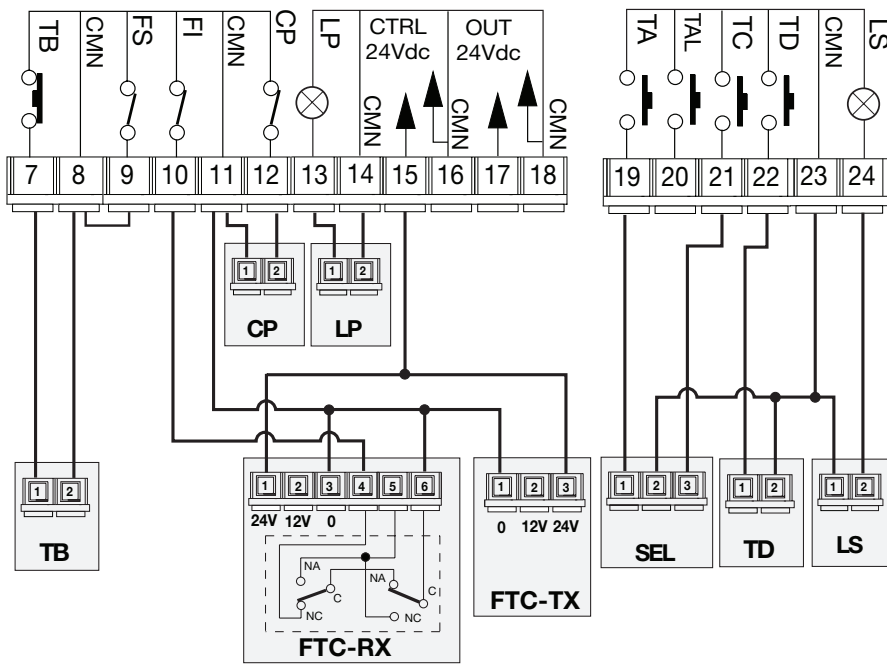
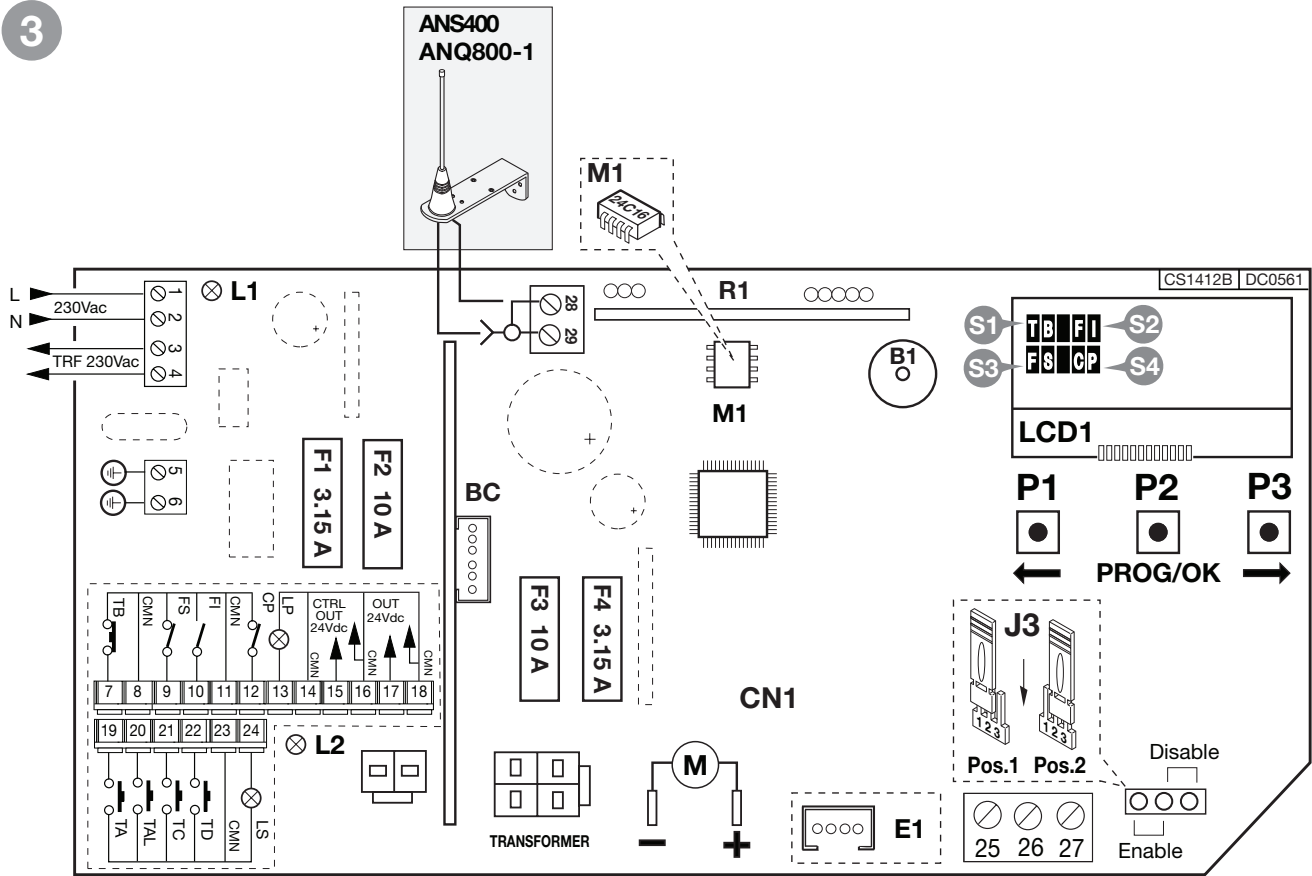


## ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Getriebemotor
- 2 Interne Lichtschranke
- 3 Externe Lichtschranke
- 4 Kontaktleiste
- 5 Blinklicht
- 6 Schlüsselschalter
- 7 Aussenantenne (Koaxialkabel RG58 Impedanz 50Ω)
- 8 Hauptversorgungskabel 230 Vac
- 9 allpoliger Schalter mit Kontaktabstand von mindestens 3 mm
- 10 Kanalverlauf für Anschluss auf Niederspannung

**Achtung:** Bei dem dargestellten Plan handelt es sich nur um ungefähre Angaben und er wird als Arbeitsgrundlage geliefert, um eine Auswahl der zu benutzenden elektronischen Komponenten von Cardin zu erlauben. Der besagte Plan ist daher für die Ausführung der Anlage nicht bindend.

Safe Home Kft. Kapuautomatizálási Nagykereskedés  
1108 Budapest Kozma u. 4. Tel.: +36 1.264 2540 Fax: 36 1.264 2541  
E-mail: safehome@safehome.eu Web: www.safehome.eu



**MAGYARÁZAT**

- ANS400** Külső antenna
- LS** Jelzőlámpa
- LP** Villogó
- FTC-RX** Fotocella vevő
- FTC-TX** Fotocella adó
- TD** Szekvenciális gomb
- SEL** Kiválasztó kapcsoló
- TB** Blokkoló gomb
- CP** Biztonsági él

**ZEICHENERKLÄRUNG**

- ANS400** Außenantenne
- LS** Kontroll-Lampe
- LP** Blinklicht
- FTC-RX** Lichtschrank Empfänger
- FTC-TX** Lichtschrank Sender
- TD** Taste sequentieller Befehl
- SEL** Schlüsselwahlschalter
- TB** Blockiertaste
- CP** Kontaktleiste

**LEGENDA**

- ANS400** Antenna esterna
- LS** Lampada spia
- LP** Lampeggiatore
- FTC-RX** Fotocellula ricevitore
- FTC-TX** Fotocellula trasmettitore
- TD** Tasto dinamico
- SEL** Selettore a chiave
- TB** Tasto di blocco
- CP** Costa sensibile

**LEGEND**

- ANS400** External antenna
- LS** Indicator light
- LP** Flashing warning lights
- FTC-RX** Photocell receiver
- FTC-TX** Photocell transmitter
- TD** Dynamic button (sequential)
- SEL** Selector switch
- TB** Blocking button
- CP** Safety edge

**LEYENDA**

- ANS400** Antena exterior
- LS** Luz testigo
- LP** Relampagueador
- FTC-RX** Fotocélula receptor
- FTC-TX** Fotocélula emisor
- TD** Tecla di control secuencial
- SEL** Selector de llave
- TB** Tecla de bloqueo
- CP** Banda sensible



OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ MEGJEGYZÉSEKET FIGYELMESEN A TELEPÍTÉS ELŐTT, KÜLÖNÖSEN A FELKIÁLTÓJELES HÁROMSZÖGEKKEL MEGJELÖLTETEK. A LEÍRÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA BEFOLYÁSOLHATJA A RENDSZER KORREKT MŰKÖDÉSÉT, ÉS VESZÉLYES LEHET A VÉGFEHASZNÁLÓRA.



- Ezek az utasítások a szakképzett ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK TELEPÍTÉSÉNEK számára készültek, és tiszteletben kell tartaniuk a hatályos helyi előírásokat és szabályokat. Minden felhasznált anyagot jóvá kell hagyni, és meg kell felelnie a környezetnek, amelyben a telepítés található.
- Minden karbantartási műveletet szakembernek kell elvégeznie.
- Ezt a készüléket kizárólag arra a célra kell használni, amire gyártották, azaz tolókapuk automatizálására, legfeljebb 500 kg súlyig és 12 m-es maximális nyitási távolsággal.
- A motort a kapu bal vagy jobb oldalára is fel lehet tenni. A nem engedélyezett módosításokat nem megfelelőnek és ezért veszélyesnek kell tekinteni.



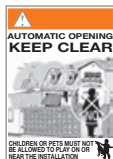
**Figyelem!** Mindkét oldalon a végállás ütközők felszerelése feltétlenül kötelező.



## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A telepítő felelőssége, hogy a következő közbiztonsági feltételek teljesüljenek:

- Győződjön meg róla, hogy a kaput működtető berendezés elég messze van a főúttól, hogy kiküszöbölje a lehetséges forgalmi zavarokat, és hogy a kapu mérete, az úttól való távolság és a munkaciklus sebessége semmilyen módon ne zavarja a közlekedési veszélyeket.
- A motort a ház felőli oldalra kell felszerelni, nem a kapu utcai oldalára. A kapuk nem nyithatók nyilvános területre.
- A kézi vezérlőkapcsolókat (beleértve az EMRG1 és az EMRG2 vészhelyzeti manőverező gombokat is) 1,5 és 1,8 m közötti magasságban kell elhelyezni, közel ahhoz a részhez, amelyik mozog, a kezelő látószögében van, de elég messze ahhoz, hogy biztonságos legyen és amelyek nem elérhetők a gyermekek számára. A külsőleg szerelt vezérléseket védőberendezéssel kell védeni, amely megakadályozza az illetéktelen használatot.
- Legalább két figyelmeztető jelet kell elhelyezni (hasonlóan a jobb oldali példához), ahol a nyilvánosság könnyen láthatja őket az automatikus működés rendszerében. Az egyik a házon belül és az egyik a telepítés nyilvános oldalán. Ezeknek a jeleknek könnyen láthatóknak kell lenniük, és nem lehetnek takarva. Ha az automatizálást csak a járművek áthaladására használják, ezt két figyelmeztető táblával kell jelezni, megítélva a gyalogosok áthaladását (az egyik belül, a másik a kapun kívül). Győződjön meg róla, hogy a végfelhasználó tisztában van azzal, hogy a gyerekek és / vagy háziállatok nem tartózkodhatnak a kapu telepítésének területén. Ha lehetséges, tüntesse fel ezt a figyelmeztető táblákon.
- A kapu motort olyan kapukra tervezték, amelyeken járművek haladnak át, és nem lehet gyalogos bejárattal felszerelni, hacsak nincs gyalogos bejárati manőver installálva.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akik nem tudják kezelni, kivéve, ha egy, a használatért felelős személy felügyeletet mellett kezelik
  - A megfelelő elektromos csatlakozás alapvető fontosságú a gép elektromos biztonsága érdekében
- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet elvégezne, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség le van választva a hálózatról, a motor tápkábeli ki vannak kötve és az akkumulátor ki van véve.
- Ha bármilyen kérdése van a kapu operációs rendszer biztonságával kapcsolatban, ne telepítse a motort. Segítségért forduljon a forgalmazóhoz.
- Az EN 12453 szabvány követelményeinek (dinamikus ütközési erő korlátozás) betartása érdekében győződjön meg róla, hogy az áramérzékelő SNS1-re van állítva.



**Figyelem!** Ha gumi biztonsági élt használ, annak legalább 3 cm magasnak kell lennie, a szabványnak megfelelően. Ha ezt nem tudja tartani, növelje a biztonsági élt méretét, vagy változtasson a használt biztonsági élen.

- Még mindig köteles ellenőrizni az ütközési erőt a relatív eszköz segítségével.

## TECHNIKAI LEÍRÁS

- Hálózati tápegység 230 Vac.
- 38 Vdc maximális motor feszültség.
- Kétrészes burkolat öntött alumíniumból, amely a redukáló egységet és egy pár acél fogaskereket tartalmaz, ami állandóan folyékony zsírral van kenve.
- A redukáló egység állórész öntött alumíniumból készült, egy csigamenetet és egy hőre lágyuló, tartósan folyékony zsírral kenhető henger alakú koronát tartalmaz.
- A beépített elektronikus vezérlés tartalmazza a teljesítményfokozatot, a logikai vezérlést és a rádióvevő dekódoló modult. A tápegységet egy külön transzformátoron keresztül vezetik be az elektronikai kártyára, amely ugyanabban a dobozban van.
- A fedő ütésálló műanyagból készült.

## Kiegészítők

- 106/CRENY** - Fogasléc (20 mm x 30 mm) üvegszálás, felső rögzítéssel (1 m).
- 106/CRENY1** - Fogasléc (20 mm x 30 mm) üvegszálás, alsó rögzítéssel (1 m).
- 106/SLOAC** - Horganyzott acél fogasléc (22 mm x 22 mm) 2 m, hegesztéshez.
- 106/SLOAC2** - Horganyzott acél fogasléc (12 mm x 30 mm) 1 m, csavarozó lyukakkal.
- 950/XLBS** - Biztonsági él a következő méreteken: 1,5 és 3,0 hosszúság, maximum magasság 70 mm.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



**FIGYELEM!** Csak EU ügyfeleknek - WEEE jelölés.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termékek élettartamának lejártán után el kell különíteni a többi szeméttől. A felhasználó tehát köteles az elektronikus termékek számára kijelölt helyre szállítani, vagy visszaküldeni a gyártónak, ha tőlük új termékre szeretné cserélni.

A megfelelő szelektív gyűjtés, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás hozzájárul a környezetre és következetesen az egészségre gyakorolt negatív hatások elkerüléséhez, valamint az anyagok újrahasznosításának elősegítéséhez. A termék nem megfelelő helyre való kidobása büntetendő, és az egyes tagországok törvényeinek és szabályainak megfelelően kezelendő.

A nyitási / zárasi manőver során ellenőrizze a helyes működést, és veszélyhelyzet esetén aktiválja a vészleállító gombot. Normál működés közben várjon, amíg a kapu teljesen kinyílik, mielőtt átmenne. Áramkimaradások és lemerült akkumulátor esetén a kapu szabaddá tehető és manuálisan manőverezhető a mellékelt kioldó kulcs segítségével (lásd a kézi kioldást a 8. ábrán). Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek kopását és zsírozza, ha szükséges, olyan kenőanyagokkal, amelyek súrlódási szintjüket változtatlanul tartják, és alkalmasak -20 és +70 ° C közötti hőmérsékletre. Az esetleges javítási munkákat az eredeti alkatrészeket használó szakemberek végezhetik csak. A készülék nem alkalmas folyamatos üzemelésre, csak 70% -os üzemi ciklussal használható.

## ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK (1. ábra, 2. oldal)

A telepítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az automatizálandó szerkezet jó állapotban van, és tartsa tiszteletben a hatályos helyi szabályokat és előírásokat.

E célból győződjön meg arról, hogy:

- Az "A" tolókapu felülete sima és a talajszinttől 2,5 m magasságig nincs eldeformálódva.
- Elfogadhatóak a 3 mm-nél nem nagyobb és lekerekített éllel rendelkező deformációk a kapufelületen.
- Ha a kapu felülete nem sima, a talajtól mért 2,5 méteres magasság a következő két eszközzel védhető:

a) fotocellák

b) biztonsági ütköző

- a "B" távolság a rögzített alkatrészek és a berendezés csúszo részei között nem haladhatja meg a 15 mm-t.
- a "C" sínnek, lehetőleg O profilú, biztonságosan rögzítve kell lennie a talajhoz, végig láthatónak kell lennie és mentesnek minden olyan dologtól, ami akadályozhatja a kapu rendes mozgását.
- amikor a kapu zárva van, a kapu elülső részének a teljes magasságánál 50 mm-es "D" helynek kell maradnia, és a kapu felső részén "E" mechanikus mozgási ütközőt kell elhelyezni.
- a "D" szabad helyre egy "F" gumiütközőt tehetünk, vagy még jobb egy pneumatikus vagy fotocellás biztonsági berendezés.
- ha a kapu a "G" rögzített szerkezeten túlmegy, és a korlátok vagy rudak között nyílt helyek vannak, a következő módon járjon el:
  - 500 mm-nél nagyobb "H" távolság: nincs szükség védelemre;
  - A "H" távolság 500 és 300 mm között: az "I" drótháló vagy az "L" lyukasztott fémlemez (aminek a nyílás átmérője nem haladhatja meg az "M" 25 mm átmérőt) kell felszerelni;

3. A **300 mm**-nél kisebb "H" távolság: "I" dróthálót vagy "L" lyukasított fémlemezt kell felhelyezni, amin nem nem fér át a **12 mm** átmérőjű "M" gömb.

Az "I" drótháló lyuka nem lehet kisebb **2,5 mm**-nél, és az "L" lyukasított fémlemez vastagsága nem lehet vékonyabb **1,2 mm**-nél.

A „P” területre a védelem nem szükséges, ha a korlátokkal vagy rudakkal rögzített szerkezet **2,5 m**-rel a talaj felett van.

- ellenőrizze a kapuelemezeket, cserélje ki az elhasznált vagy sérült alkatrészeket, majd olajozza be őket.
- vízmérték "N" alkalmazásával ellenőrizze, hogy a görgővezető vízszintes
- az "O" felső futóvezetőnek a kapunak megfelelő játéknak kell lennie, és nem akadályozhatja meg a tolókapu működését.
- ellenőrizze, hogy a "Q" mechanikai végállás ütköző (feltétlenül szükséges) a nyitási irányban van-e elhelyezve, és hogy megfelelő-e a kapu "P" maximális mozgási távolságának.
- A végállás ütközőnek garantálnia kell a csúszásgátlást és a kapu stabilitását.



**Figyelem!** A telepítő felelőssége, hogy ellenőrizze az összes kritikus veszélypontot, és telepítse az összes eszközt, ami a kaput használó személyek biztonságának garantálásához szükséges (kockázatelemzés).

## TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

- A motort a kapu bal vagy jobb oldalára is fel lehet szerelni.
- Fontos: olvassa el az "MOTOR ELHELYEZÉSE" című részt.

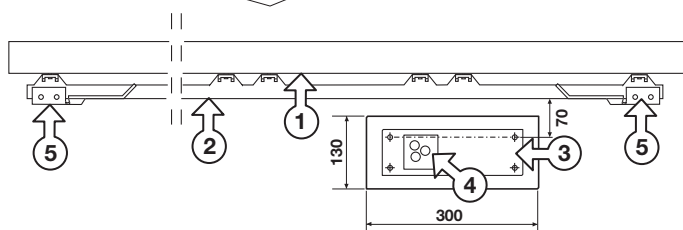
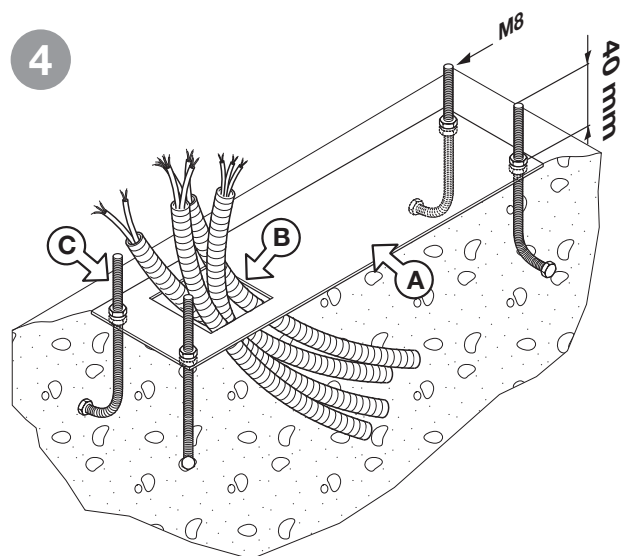
### A készülék rögzítése (4., 5., 6. ábra)

**Fontos!** Ellenőrizze a pontos rögzítési pozíciót a tolókapu síkjának megfelelően.

- Futtassa a csöveket és a csatlakozóvezetékeket arra a helyre, ahol a motort be kell szerelni (lásd 2. ábra).
- Szerelje fel a menetes szárazakat az "A" alaplemezre úgy, hogy **40 mm**-rel kilógnak, majd a mellékelt M8 anyákkal húzza meg őket.
- Készítsen egy cement alapzatot **350 mm**-es mélységben a motor felszerelésének helyén (az alapnak **25 mm**-re ki kell állnia a földből, hogy elkerülje a víz összegyűlését a készülék alatt).

- Helyezze be az alaplemezt, ügyelve arra, hogy:
  - az elektromos kábelek áthaladnak a "B" lyukon;
  - a "C" menetes szárazakat a cement alapba ágyazzák, és az alaplemez tökéletesen vízszintes;
  - a négy kiálló menetes szár merőleges az alaplemezre;
  - az alaplemez felülete tiszta és cementmentes.

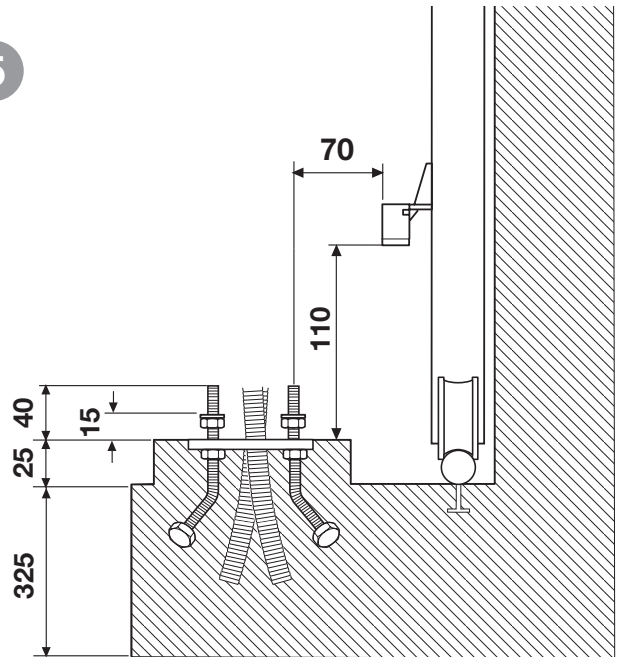
4



Ha a futóvezető/sín már létezik, akkor a cement alapot ki kell terjeszteni, hogy a futóvezető alapja is egy része legyen. Ez megakadályozza, hogy a két alap külön-külön mozogjon.

- Csavarja ki a négy **M8** anyát a négy menetes száron (előzőleg a horgonycsavarok blokkolásához használva), és hagyjon egy **15 mm**-es helyet a horgonylemez és a motor alja között. Ezután helyezze be a négy alátétet, és hagyja, hogy az anyákon maradjanak.
  - Helyezze a motort a négy menetes csavarra, és hagyja, hogy a négy alátétén nyugodjon.
  - Rögzítse a talpra a többi négy alátéttel és a készlethez mellékelt beállító anyával, ügyelve arra, hogy a készülék tökéletesen stabil és vízszintes maradjon.
- Ezzel később beállíthatja a motor magasságát és helyzetét.

5



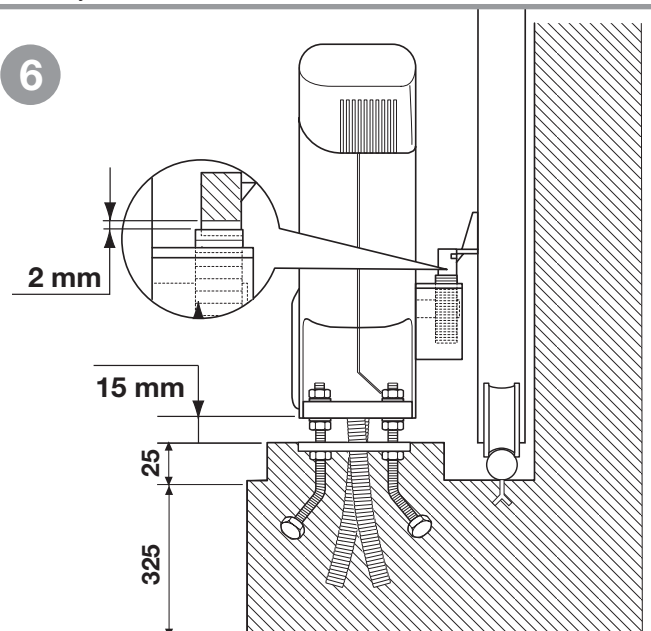
### A fogasléc felszerelése

- engedje ki a motort (8. ábra), helyezze a fogasléc első darabját a fogaskerékre, rögzítse a kapuhoz, majd rögzítse a többi részét a kapu teljes hosszában.
- a fogasléc rögzítése után állítsa be a fogaskereket (a fogaskerék és a fogasléc között **1–2 mm**-es távolságnak kell lenni) a motor alján lévő pozicionáló anyákkal. Ez a művelet megakadályozza, hogy a tolókapu súlya megrongálja a motort működés közben.

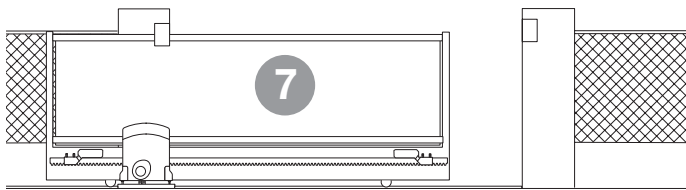


**Figyelem!** Tartsa be a **15 mm**-es távolságot a rögzítőlemez és a motor alja között.

6



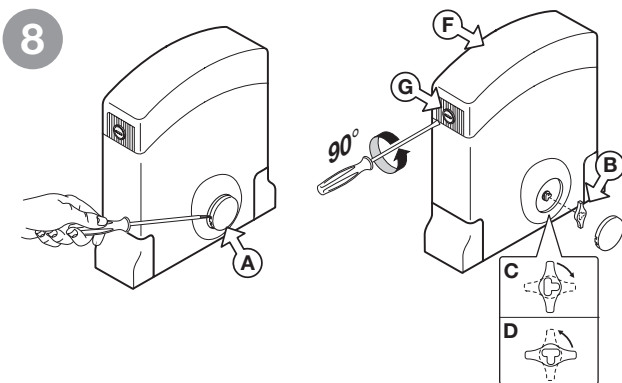
## UTASÍTÁSOK A MOTOR BEÁLLÍTÁSÁRA



- A motort gyárilag bal oldalas beszerelésre csinálták, tehát a kapu bal oldalánál van, ha belülről nézzük.  
A motor jobb oldalra telepítéséhez állítsa be a telepítési paramétereket.

## KÉZI KIOLDÁS MECHANIZMUS

A kézi kioldást áramkimaradás esetén kell elvégezni. A kapu kioldásához használja a készülékhez mellékelt kézi kioldó kulcsot. A kulcsot a házon belül könnyen hozzáférhető helyen kell tartani, vagy a készülékkel együtt kell tárolni.



### Az egység kioldása

Távolítsa el az "A" fedelet egy csavarhúzóval, és helyezze be a "B" kulcsot a T-alakú csapra, majd forgassa el a kulcsot 90°-kal a "C" nyíl által jelzett irányba (az óramutató járásával megegyező irányba). Ez kiengedi a kuplungot, és leválasztja a hajtóművet a motorról, lehetővé téve, hogy manuálisan mozgassa a kaput.

### A motor visszazárása

Kövesse a fenti utasításokat fordított sorrendben, a kulcsot fordítsa 90°-ban a "D" nyíllal jelzett irányba (az óramutató járásával ellentétesen). Zárja vissza az "A" fedelet.

**Figyelem!** Soha ne használja a kézi kioldó mechanizmust a kapu működése közben.

**A kapu kézi mozgatása** közben az enkóder elveszíti a kapu helyzetét. A vezérlés visszaállításához 3 vagy több mozgásparancsot kell adnia, miután a kaput újra a motorra zárták, hogy a kapuszárny elégszer érje el a végállásokat, hogy helyesen be tudjon állni.

### Hozzáférés az elektronikus kártyához

A fedél kinyitásához helyezze be a csavarhúzót a "G" nyílásba, és fordítsa el 90°-kal, ahogy az a 8. ábrán látható.

**Vigyázat!** A fedél kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség ki van kapcsolva.

## ELEKTRONIKUS VEZÉRLÉS

Elektronikus vezérlés dc motorhoz, beépített rádióvévő kártyával, amely lehetővé teszi 300/1000 felhasználói kód memórizálását (lásd "távírányító" 14. oldal). A termék 433 MHz-es RF modulddal van felszerelve (kérésre 868 MHz).

A motor forgási sebessége elektronikusan van vezérel, lassan indul, majd a sebesség növekszik; a sebesség csökken, mikor a kapu közelebb kerül a végálláshoz, hogy lehetővé tegye a szabályozott sima leállást.

A programozás a P1, P2, P3 gombokkal történik, és lehetővé teszi a rendszer, az áramérzékelő és a teljes kapuút távolság beállítását. A logika a helyszabályozást egy enkóder segítségével végzi.

A zúzást gátló / biztonsági érzékelő beavatkozása a zárási és nyitási szakaszok során a menetirány megfordítását eredményezi.

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK

**!** Az elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően a 9-es és 10-es csatlakozókat tilos közvetlenül 30 Vac / dc-nél nagyobb teljesítményű áramkörhöz csatlakoztatni.

**Figyelem!** A programozó megfelelő működéséhez a beépített akkumulátoroknak jó állapotban kell lenniük.

A vezérlés elveszíti a kapu pozícióját áramkimaradás esetén, ha az akkumulátorok lemerülnek, a riasztás megszólal.

**⚡** Hat havonta ellenőrizze az akkumulátorok jó működését (lásd: 15. oldal "Az akkumulátor ellenőrzése").

• A készülék telepítése után és a vezérlés bekapcsolása előtt engedje ki a kaput (kézi kioldó mechanizmus), és kézzel mozgassa, ellenőrizve, hogy zökkenőmentesen mozog-e és nincs-e szokatlan ellenállási pontja.

• A szabályozott terhelés (15-ös csatlakozó) célja az akkumulátor áramfogyasztásának csökkentése (ha telepítve van) áramkimaradás esetén; ehhez a kimenethez fotocellákat és más biztonsági berendezéseket kell csatlakoztatni.

**!** Ha egy parancsot rádión vagy vezetéken keresztül fogadunk, a vezérlés feszültséget vezet a CTRL 24 Vdc kimenetre. Ezután értékeli a biztonsági berendezések állapotát, és nyugalmi állapotban aktiválja a motort.

• Az eszközök csatlakoztatása a vezérelt kimeneti érintkezőhöz lehetővé teszi az auto teszt elvégzését is (engedélyezze az "OPCIÓK" menüben a "TEST FI" és "TEST FS" funkciók használatával), és ellenőrzi, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e.

• Az elektromos áramérzékelő jelenléte nem zárja ki a hatályos biztonsági előírásokban leírt fotocellák és egyéb biztonsági berendezések telepítésének kötelezettségét.

**⚡** A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a megadott névleges feszültség és frekvencia megfelel-e a hálózati feszültségnek.

• A 230 Vac tápegységhez csak olyan polikloroprén 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> + ⊕ kábelt használjon, amely megfelel a 60245 IEC 57 nemzetközi szabványnak.

• A kábelt csak képzett szakember cserélheti.

• A készülék és a hálózati tápegység közé egy megszakítót kell beszerezni, amiben legalább 3 mm távolság van az érintkezések között.

• Ne használjon alumínium vezetékkel ellátott kábeleket; ne forrassa össze a kötőelemekbe illeszthető kábelek végeit; használjon T min 85 ° C-os jelölésű kábeleket, amik ellenállnak a légköri viszonyoknak.

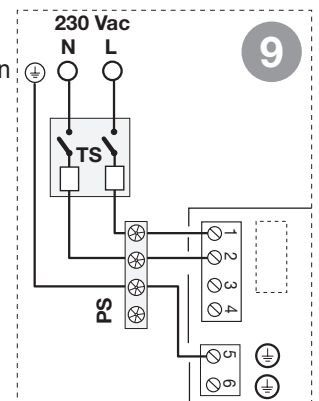
**!** A csatlakozó vezetéseket úgy kell bekötni, hogy mind a huzal, mind a szigetelő köpeny szorosan rögzítve legyen (elég egy műanyag szorítógyűrű).

## ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS 230 Vac

• Csatlakoztassa a vezérlő és a biztonsági eszköz vezetékeit.

• Futtassa a 230 Vac hálózati tápellátást a "TS" kioldó kapcsolón és a "PS" gumi kábelbilincsen keresztül a csatlakozókhoz:

- csatlakoztassa a fázist 1 L
- csatlakoztassa a földet 5 ⊕
- csatlakoztassa a nullát 2 N





## Csatlakozások

- 1-2 Vezérlés tápegység **230 Vac**  
 3-4 Transzformátor teljesítmény **230 Vac**  
 5 Vezérlés földelés  
 6 Motor földelés  
 7 **TB ( N.C./8.2 kΩ** kontaktus) stop gomb bemenet (A kontaktus megnyitása megállítja a ciklust amíg új mozgáparancsot nem kap.  
 8 **CMN** közös az összes bemenethez és kimenethez.  
 9 **FS (N.C./8.2 kΩ)** biztonsági és vezérlő eszközök bemenete (fotocellák leállítása). A biztonsági berendezés beavatkozása miatt az érintkező nyitása blokkolja az összes mozgást, amíg az akadály megszűnik, majd a kapu zár amíg el nem érte a végállást (csak ha az automata zárás be van állítva).  
 10 **FI** (N.C./8.2 kΩ) biztonsági és vezérlőeszközök bemenete (a fotocellák megfordítják a mozgás irányát ha akadályt észlelnek). Az érintkező megnyitása mozgásirány változást fog okozni zárás közben, mivel a biztonsági berendezés aktivál,  
 11 **CMN** közös az összes bemenethez és kimenethez.  
 12 **CP** (N.C./8.2 kΩ) biztonsági él bemenet. A kontaktus megnyitása megfordítja a menetirányt 5 cm-re, 3 perces szünetet tart, majd a motor folytatja az eredeti irányba való elmozdulását egy 10-mp-es elővillogás után.  
 13 **LP 24 Vdc** kimenet figyelmeztető lámpákhoz, **25 W** intermittáló aktiválásnál (50 %), **12,5 W** folyamatos aktiválásnál.  
 14 **CMN** közös az összes bemenethez és kimenethez.  
 15 **24 Vdc** kimenet, állandó külső terhelések táplálása<sup>(1)</sup>.  
 16 **CMN** közös az összes bemenethez és kimenethez.  
 17 **24 Vdc** kimenet, állandó külső terhelések táplálása<sup>(1)</sup>.  
 18 **CMN** közös az összes bemenethez és kimenethez.  
 19 **TA** (NO kontaktus) nyitó gomb bemenet.  
 20 **TAL** (NO kontaktus) korlátozott nyitó (kiskapu) gomb bemenet.  
 21 **TC** (NO kontaktus) záró gomb bemenet.  
 22 **TD** (NO kontaktus) dinamikus gomb bemenet.  
 23 **CMN** közös az összes bemenethez és kimenethez.  
 24 **LS 24 Vdc, 3W** jelzőlámpa kimenet.  
 25 **EMRG 1** (NO kontaktus) vészhelyzet manőver gomb bemenet 1  
 26 **EMRG 2** (NO kontaktus) vészhelyzeti manőverezés gomb bemenet 2.

- 27 Közös mindkét vészhelyzeti gombhoz.  
 28 Külső vezető a rádióvevő antenna számára  
 29 Belső vezető a rádióvevő antennához (ha külső antenna be van szerelve, használjon **50Ω** impedanciájú **RG58** koaxiális kábelt.

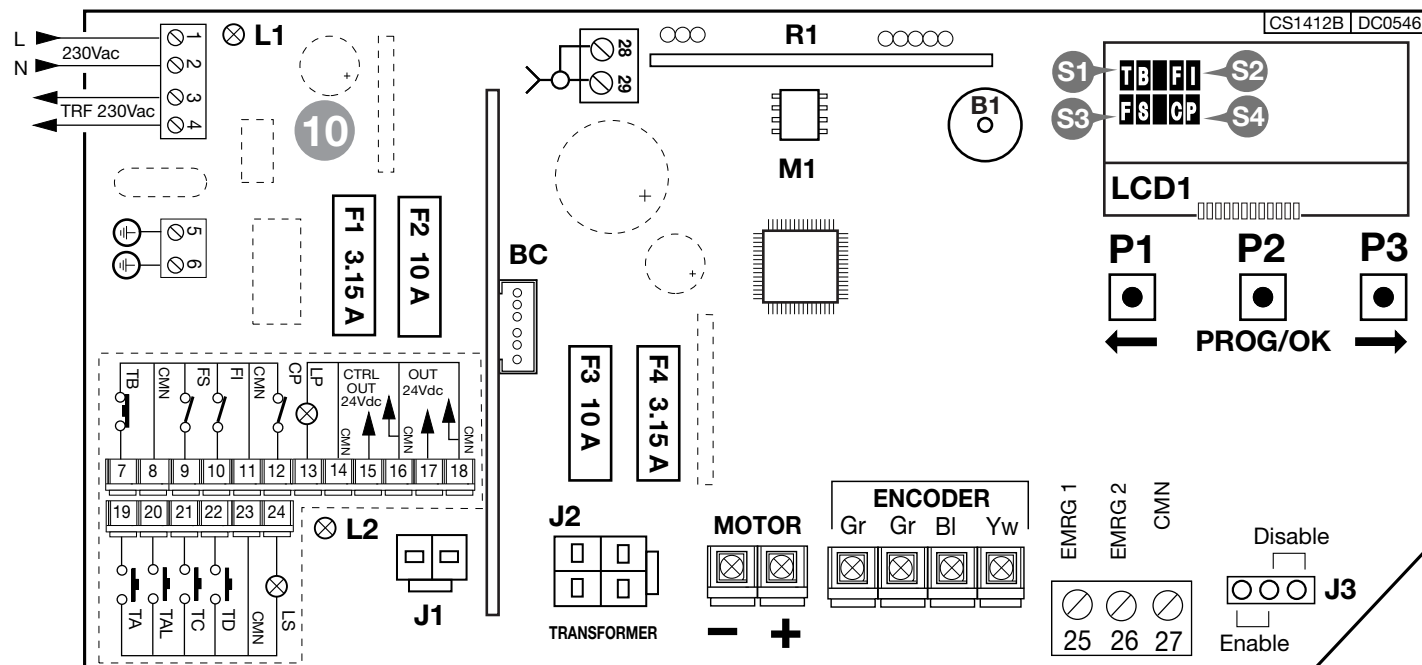
**Note<sup>(1)</sup>** A 2 külső kimenet összege nem haladhatja meg a 10W-ot.  
**AZ ÖSSZES NEM HASZNÁLT NC KONTAKTUST RÖVIDRE KELL ZÁRNI**, és ezért a biztonsági eszköz tesztet szintén ki kell kapcsolni (**FI, FS**).

Ha aktiválni szeretné az **FI, FS** tesztet, a biztonsági eszközök mind az adó, mind a vevő részeinek csatlakoztatva kell lenniük a "**CTRL 30 Vdc**" -be. Ha a teszt aktív, a parancs és a kapu mozgása között 1 mp-es késleltetés lesz. Kapcsolja be az áramot, és győződjön meg arról, hogy a jelző LED-ek a következő kondíciókat jelzik:

- L1	Bekapcsolva	<b>ON</b>
- L2	Rossz akkumulátor kapcsolat	<b>OFF</b> <sup>(3)</sup>
- S1	A "TB" blokkológomb jelzője	<b>ON</b> <sup>(4)</sup>
- S2	"FI" fotocellula invertáló jelzője	<b>ON</b> <sup>(4)</sup>
- S3	Az "FS" stop fotocellák jelzője	<b>ON</b> <sup>(4)</sup>
- S4	A "CP" biztonsági él jelzője	<b>ON</b> <sup>(4)</sup>
- S5	A nyitó gomb ( <b>TA</b> ) jelzője	<b>OFF</b>
- S6	A záró gomb jelzője ( <b>TC</b> )	<b>OFF</b>
- S7	A kiskapu funkció gomb jelzője ( <b>TAL</b> )	<b>OFF</b>
- S8	A szekvenciális parancs jelzője ( <b>TD/CH1</b> )	<b>OFF</b>

**Note<sup>(3)</sup>** Ha ez a LED világít, azonnal fordítsa meg az akkumulátor tápkábeleit  
**Jegy<sup>(4)</sup>** Ezek a jelzések "BE/ON" állapotban vannak, ha a relatív biztonsági eszközök inaktívak. Ellenőrizze, hogy a biztonsági eszközök aktiválása a megfelelő jelzőfények villogását eredményezi-e. A villogó LED jelzi a riasztási állapotot.

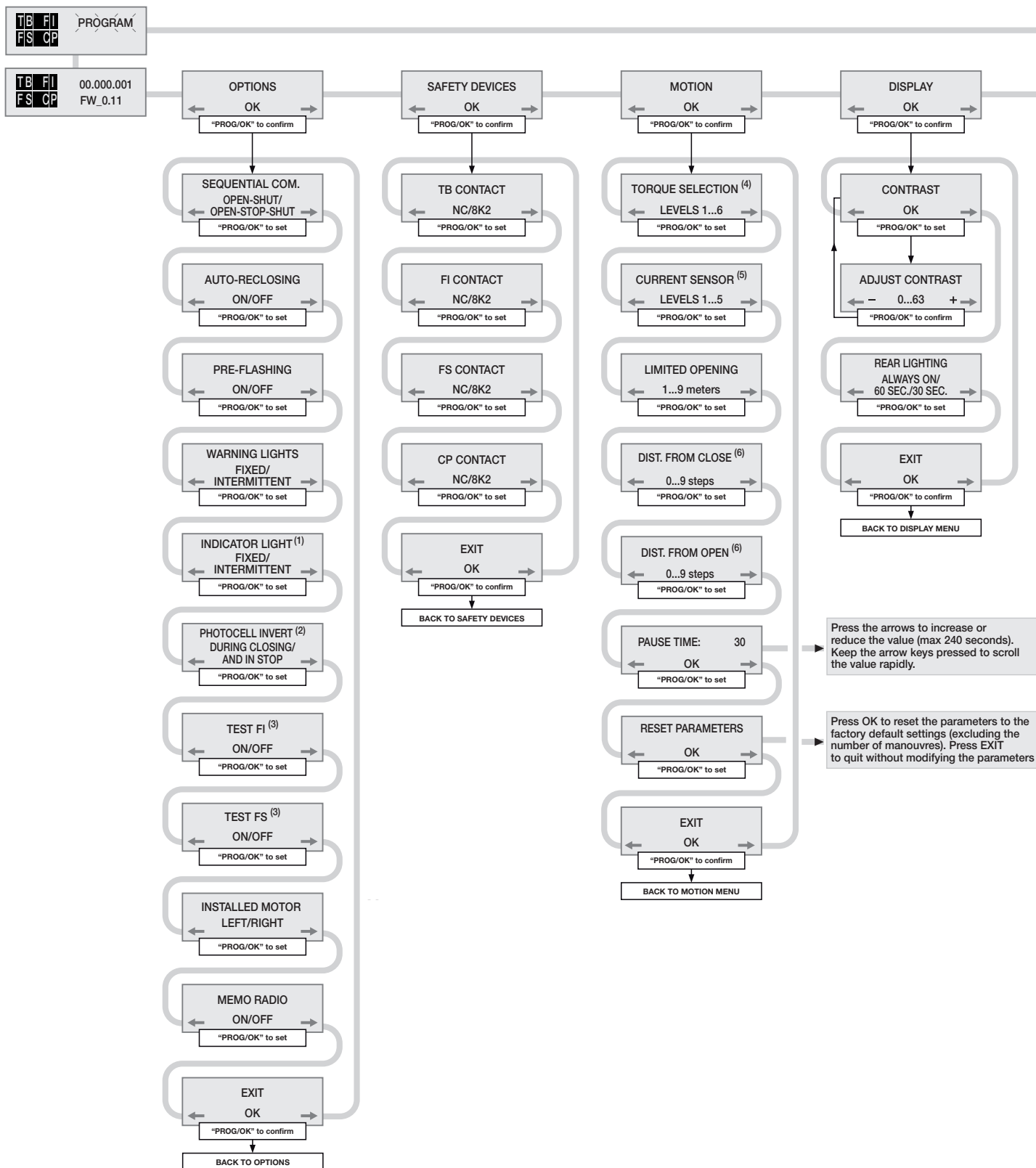
Ha a zöld "**L1**" LED nem világít, ellenőrizze a biztosítékok, a tápkábel, a csatlakozások és az elsődleges transzformátor állapotát  
 Ha az "**S1, S2, S3, S4**" biztonsági jelzések közül egy vagy több villog, ellenőrizze a relatív biztonsági eszközök érintkezéseit, és ellenőrizze, hogy a nem használt biztonsági eszköz érintkezőit áthidalták-e.  
 Az "**S5, S6, S7, S8**" jelzések akkor jelennek meg a kijelzőn, ha a relatív parancs aktív, pl. a "**TA**" gomb megnyomásával a "**TA**" felirat jelenik meg a kijelzőn.



- B1** Jelzőhang, "rádió" üzemmódban  
**BC** Akkumulátortöltő kártya  
**LCD1** Kijelző  
**F1** 3.1 A gyors biztosíték (24 V-os akkumulátoros működési védelem)  
**F2** 10 A gyors biztosíték (akkumulátorral működő motorvédelem)  
**F3** 10 A gyors biztosíték ( motor védelme a transzformátortól)  
**F4** 3.1 A gyors biztosíték (24 V-os transzformátor teljesítmény védelem)  
**J1** Akkumulátor csatlakozó  
**J2** Másodlagos transzformátor csatlakozó  
**J3** Vészhelyzet engedélyező jumper  
**M1** Adó kód memóriamodul  
**P1** Menü navigációs gomb ( ← )  
**P2** Programozás és megerősítés gomb (**PROG./OK**) Menü navigációs gomb ( ) →  
**P3** navigációs gomb ( ) →  
**R1** Rádiófrekvenciás modul, 433 MHz az **S4XX/S500** adókhöz

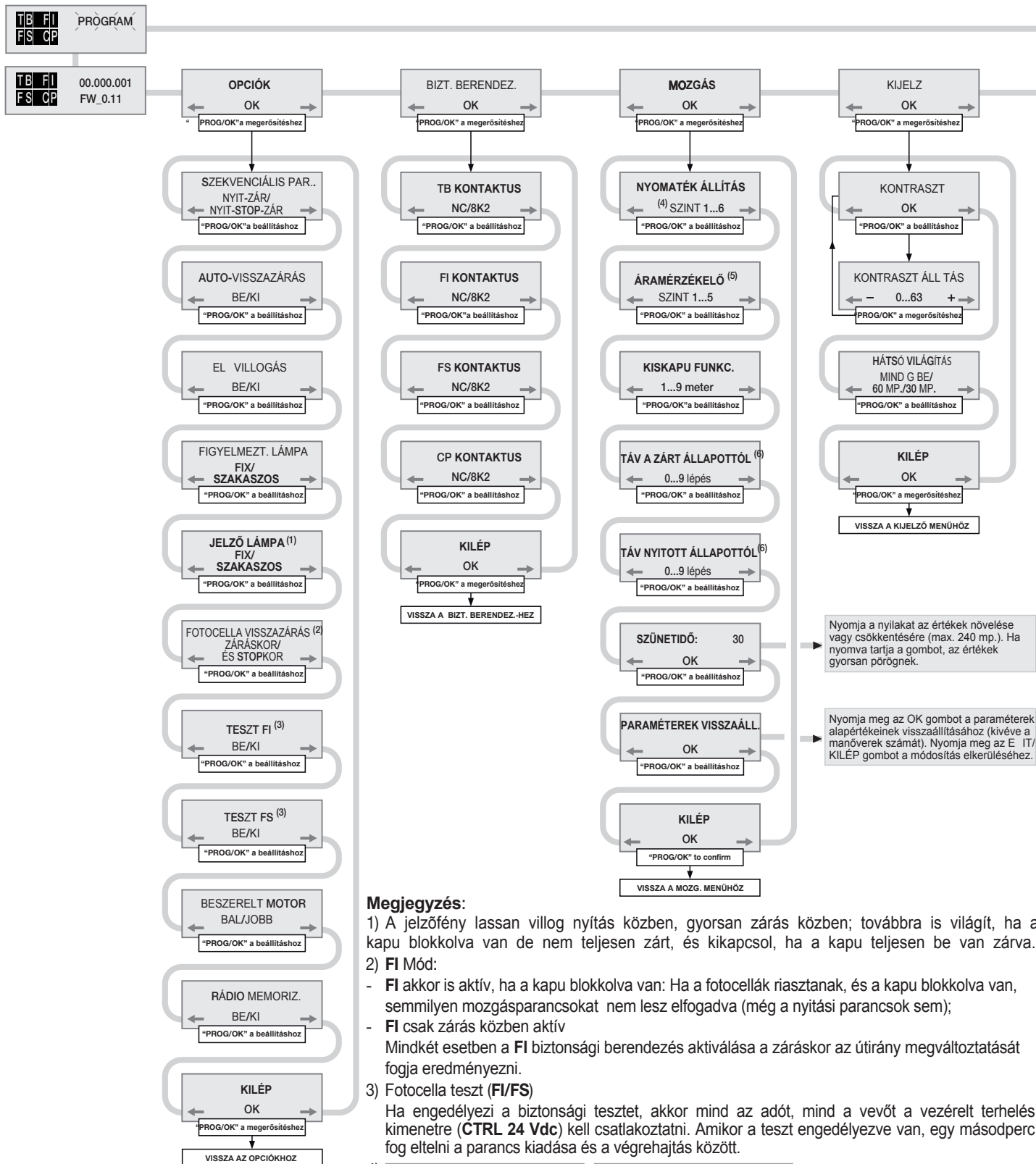
## PROGRAMOZÁSI ELJÁRÁS (paraméter beállítás)

Mivel a kijelzőn egyelőre nincs magyar kiírás, ezért az angol szövegeket használjuk alapul. Az itt angol nyelven leírtakat a következő oldalon megtaláljuk magyarul, és ugyanez lesz a helyzet az utána következő oldallal is. Az angol nyelv beállításához menjen a Nyelv választáshoz a 13. oldalon.



## PROGRAMOZÁSI ELJÁRÁS (paraméter beállítás)

- A vezérlés összes funkciója az LCD kijelzőn megjelenő menüben állítható be a három gomb valamelyikével:
- a nyilak segítségével navigálhat a menüben és / vagy állíthatja be a kijelző kontrasztját;
- a "PROG / OK" gomb használatával módosíthatja a paraméter beállításokat és / vagy a megerősítheti azokat.



### Megjegyzés:

1) A jelzőfény lassan villog nyitás közben, gyorsan zárás közben; továbbra is világít, ha a kapu blokkolva van de nem teljesen zárt, és kikapcsol, ha a kapu teljesen be van zárva.

2) FI Mód:

- FI akkor is aktív, ha a kapu blokkolva van: Ha a fotocellák riasztanak, és a kapu blokkolva van, semmilyen mozgásparancsokat nem lesz elfogadva (még a nyitási parancsok sem);
- FI csak zárás közben aktív

Mindkét esetben a FI biztonsági berendezés aktiválása a záráskor az útírány megváltoztatását fogja eredményezni.

3) Fotocella teszt (FI/FS)

Ha engedélyezi a biztonsági tesztet, akkor mind az adót, mind a vevőt a vezérelt terhelés kimenetre (CTRL 24 Vdc) kell csatlakoztatni. Amikor a teszt engedélyezve van, egy másodperc fog eltelni a parancs kiadása és a végrehajtás között.

4)

Érték	Nyomaték lassú seb.	Nyomaték max. seb.	Érték	Nyomaték lassú seb.	Nyomaték max. seb.
1	25%	75%	4	36%	100%
2	25%	100%	5	60%	75%
3	36%	75%	6	60%	100%

5) Áramérzékelő/nyomaték beállításai:

- 1. szint = motoros elektromos bemenet + 2 amp
- 3. szint = motoros elektromos bemenet + 3 amp
- 5. szint = motoros elektromos bemenet + 5 amp

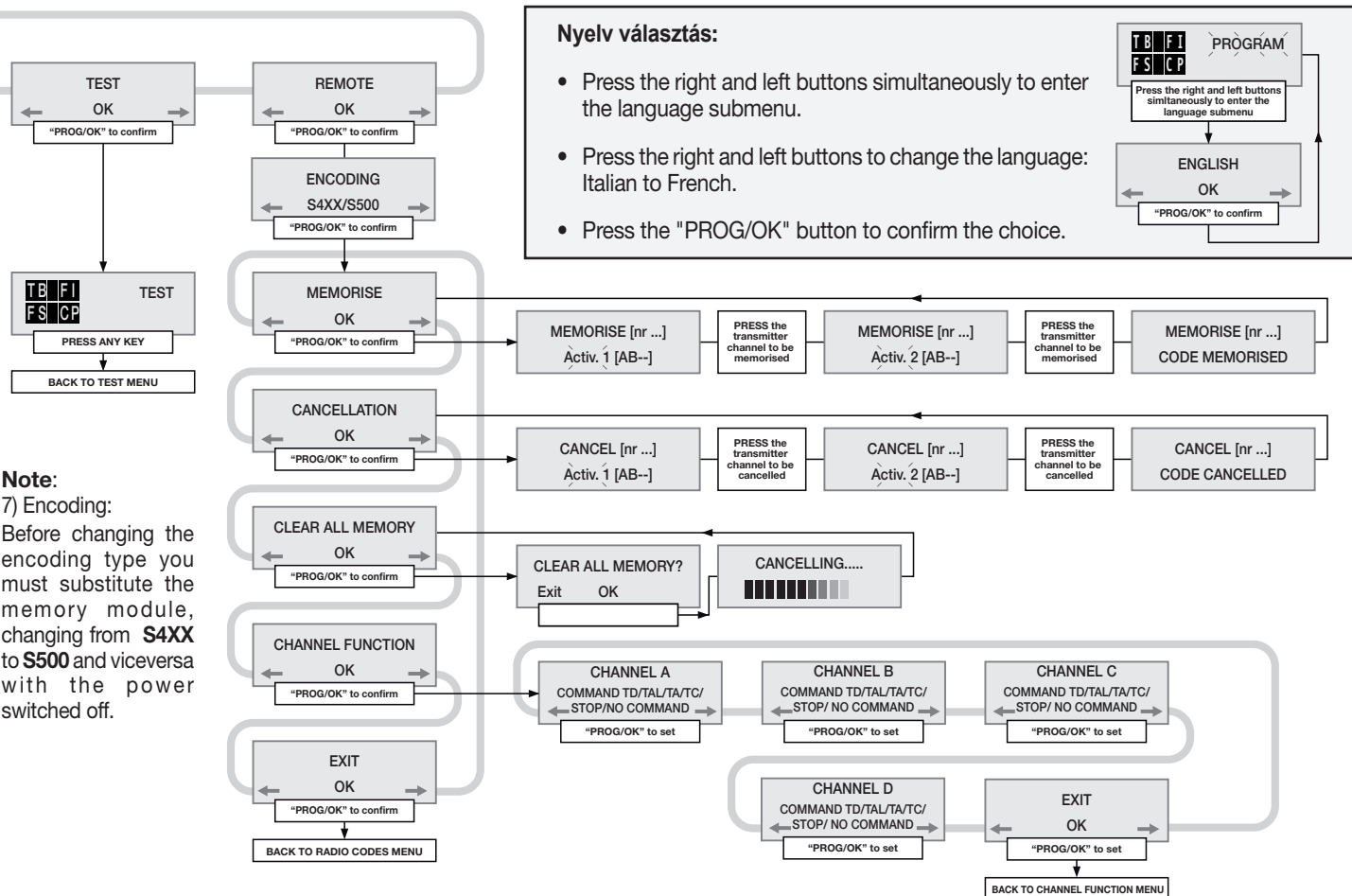
- 2. szint = motoros elektromos bemenet + 2.5 amp
- 4. szint = motoros elektromos bemenet + 4 amp

A vezérlés ellenőrzi a motor elektromos bemeneteit, észlelve az esetleges erőlködések növekedését a normál működési határértékek felett, és kiegészítő biztonsági eszközként működik.

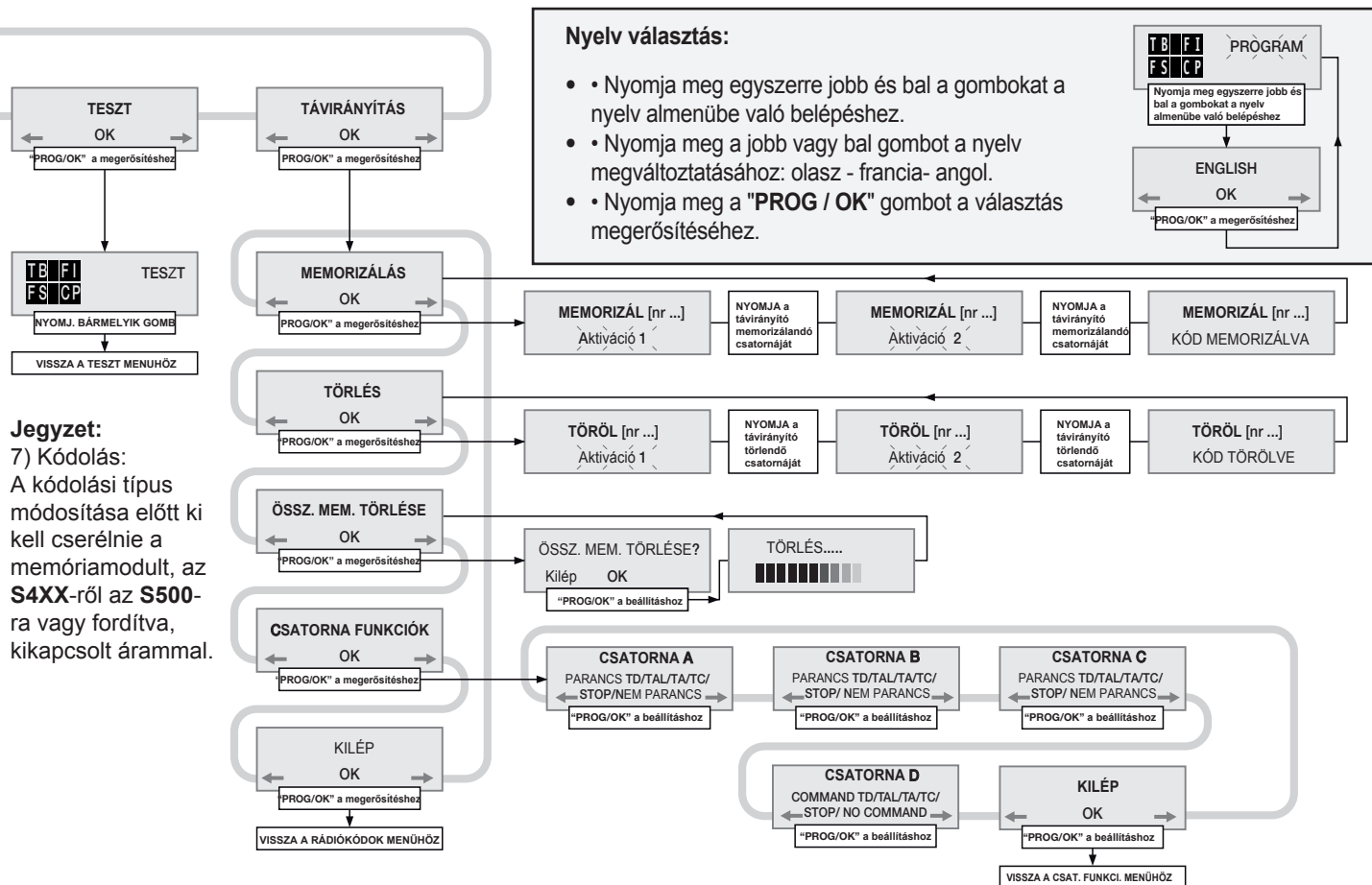
6) A záró / nyitó menethatár távolságának beállítása:

Ennek a távolságnak a növeléséhez vagy csökkentéséhez módosítsa a paramétert 0 és 9 között (0 és 6 cm közötti tartományban). Alapértelmezés szerint a készülék 4-es szintre van állítva, így a kapu nem csapódik az ütközőknek, hanem egy centiméterre megáll tőlük.

- A magyar fordítás a következő oldalon található, ez csak mint referencia van meghagyva.



- Állítsa be a fő működési paramétereket (pl. telepítés jobbra / balra) az opciók menüben.
- Ha van működő 8,2 k biztonsági eszköz bekötve, válassza ki a megfelelő beállítást a biztonsági eszköz menüjéből.
- A kapu távolságának programozása előtt válassza ki a megfelelő motort a "Motion/Mozgás" menüben.

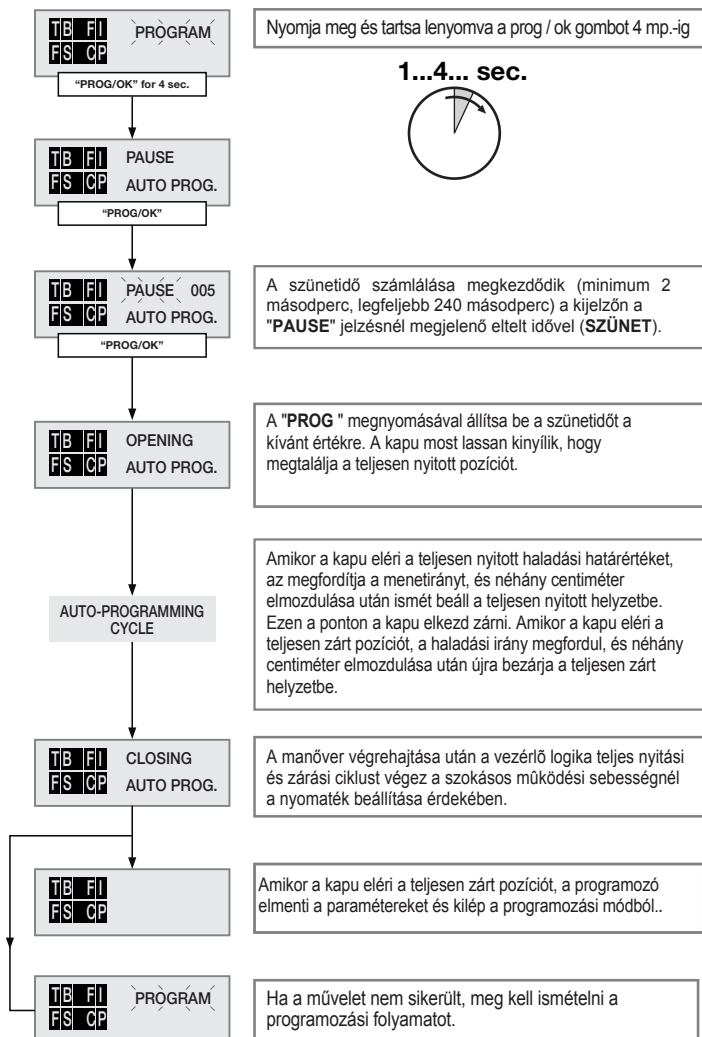


Riasztásjelzések	
TB FI FS CP PROGRAM	Villogás a kijelzőn. A programozáshoz be kell lépnie a programozási módba.
TB FI FS CP OUT OF POS	Normál működés közben jelzi hogy az automatikus visszahelyezési eljárás hamarosan megkezdődik. Ebben az esetben minden fogadott parancs (TA, TC, TAL vagy TD) automatikusan elindítja ezt az eljárást.
TB FI FS CP STOP PROG AUTO PROG	Ez akkor történik, ha egy N.C. érintkező aktiválva van (FI, FS, CP) enkóder programozásakor, vagy az automatikus visszaállítás során. A biztonsági eszközök passzív állapotának visszaállítására után a kapu automatikusan újra elindul. Ez akkor is megtörténik, ha programozás során áramkimaradás lép fel.
TB FI FS CP SAFETY ERR	Biztonsági eszköz teszt hiba. Ellenőrizze a biztonsági eszközök állapotát, és győződjön meg róla, hogy a riasztó jelez amikor egy akadály van a sugár útjában (a relatív LED kikapcsol). Anomáliák esetén cserélje ki a megrongálódott biztonsági berendezést, vagy hidalja át az érintkezőt, és kapcsolja ki a biztonsági tesztet (opciók menü).
TB FI FS CP ERROR MOT1	Ez akkor fordul elő, ha a vezérlés parancsot küld a motornak, és semmi sem történik (a motor nem mozog). Ellenőrizze a motor csatlakozását és az "F3", "F4" biztosítékok állapotát, majd adjon meg egy másik nyitási vagy zárási parancsot. Ha a motor még mindig nem mozog, akkor vagy mechanikus a hiba, vagy a vezérléssel kapcsolatos probléma van.
TB FI FS CP ERROR ENC1	Ha ez a hiba a normál üzemmód során jelentkezik, akkor azt jelenti, hogy az egyik enkóder jellel probléma van. Ellenőrizze a csatlakozásokat, és hajtsa végre az automatikus visszahelyezést
TB FI FS CP ERROR DIR1	A kapu mozgásiránya eltér az enkóder beállításától (pl. a kapu záró irányba mozog mikor nyitnia kéne). Ellenőrizze a motor tápcsatlakozóit.
TB FI FS CP ERR. SENS1	Áramérzékelő hiba. Ha a kapu nem mozog, ez a jelzés azt jelenti, hogy probléma van az áramérzékelővel.
TB FI FS CP ACT. EDGE	Amikor a biztonsági él beavatkozik, a kapu mozgása automatikusan megfordul 5 cm-t mind záró, mind a nyitási irányban, hogy az akadályt eltávolítsák. A motor 3 percig leáll, majd az eredeti irányban elindul, miután a 10 másodperces elővillogás eltelt.
TB FI FS CP ACT. SENS	Amikor az érzékelő beavatkozik, a kapu mozgása automatikusan megfordul 5 cm-t mind záró, mind a nyitási irányban, hogy az akadályt eltávolítsák. A motor 3 percig leáll, majd az eredeti irányban elindul, miután a 10 másodperces elővillogás eltelt.

Működési jelzések	
TB FI FS CP PAUSE	Szünet programozása, vagy szünet az automatikus visszazáráshoz (ha aktiv)
TB FI FS CP AUTO PROG	Automatikus programozás folyamatban
TB FI FS CP OPENING	Nyitó szakaszban
TB FI FS CP STOP OPEN	Blokkolás nyitás közben
TB FI FS CP CLOSING	Záró szakasz
TB FI FS CP STOP CLOSE	Blokkolás zárás közben
TB FI FS CP UPDAT.SNS1	Áramérzékelő frissítése (csak programozáskor)
TB FI FS CP TEST	Teszt mód
TB FI FS CP BATT. [99%]	Akkumulátor üzemmód teljesen feltöltött akkumulátorral
TB FI FS CP BATT. [0%]	Akkumulátor üzemmód lemerült akkumulátorral. A motor és a parancsok blokkolva lesznek.

## PROGRAMOZÁSI ELJÁRÁS (kapu mozgás távolság és áramérzékelés)

- A végállásütőközök használata kötelező. Győződjön meg róla, hogy az biztonságberendezés passzív állapotban van, és a vezérlés állandó tápellátást kap, ellenkező esetben nem tud programozni.
- Az akkumulátor használatakor nem lehet programozni.
- Programozás előtt állítsa be a fő működési paramétereket az "OPTIONS" ("OPCIÓK") menüben.



## Memóriamodul (M1)

Ez kihúzható, EEPROM típusú memóriával van ellátva, és tartalmazza az adó kódjait, és akár 300 kódot is tárolhat az **S4XX** és **1000** kódot az **S500** szériával. A programozott kódok a modulban még áramkimaradás során is megmaradnak.

Mielőtt az adóegységeket első alkalommal tárolná, ne felejtse el törölni az egész memória tartalmát.

Ha az elektronikus kártyát meghibásodás miatt cserélni kell, akkor a modult ki lehet venni és behelyezni az új kártyára. Győződjön meg róla, hogy a modul helyesen be van illesztve, ahogy az a 3. ábrán látható.

## TÁVADÓ KÓD KEZELÉSE

### Csatorna memorizálása

- Lépjen a "REMOTE/TÁVOLI" menüben a "MEMORIZÁLÁS" lépésre, és erősítse meg a "PROG / OK" gombbal: az "Activation 1" jelzés villogni kezd az LCD kijelzőn.
- Aktiválja a tárolni kívánt adócsatornát: az LCD kijelzőn az "Activation 2" felirat villogni kezd.
- Aktiválja újra az adóegységet (ugyanaz az adó, azonos csatorna \*): a kijelzőn a "Code memorised/Kód megjegyezve" felirat villogni kezd. A memóriában már jelen lévő csatornák száma zárójelben az első sorban láthatóak.

\* ha a csatorna más, vagy az adó más (harmadik pont), akkor a memorizációs kísérlet sikertelenül megszakad, de az "Aktiválás 1" még mindig villog az LCD kijelzőn.

**Megjegyzés:** Nem lehet memorizálni a már memóriában tárolt kódot: ha ezt megkísérel, a "COD IN MEM" felirat jelenik meg. (1. pont) az LCD kijelzőn.

### Csatorna törlése:

- Lépjen a "REMOTE/TÁVOLI" menüben a "CANCELLATION/TÖRLÉS" lépésre, és erősítse meg a "PROG / OK" gombbal: az "Activation 1" jelzés villogni kezd az LCD kijelzőn.

2. Aktiválja a törölni kívánt adó csatornáját: a kijelzőn az "Activation 2" felirat villogni kezd.

- Aktiválja újra az adóegységet (ugyanaz az adó, azonos csatorna \*): a kijelzőn a "Code cancelled/Kód törölve" felirat villogni kezd.

4. a kijelzőn a "Code cancelled/Kód törölve" felirat villogni kezd. A memóriában már jelen lévő csatornák száma zárójelben az első sorban láthatóak.

\* ha a csatorna más, vagy másik az adó (harmadik pont), akkor a törlési kísérlet sikertelenül megszakad, de az "Aktiválás 1" továbbra is villog az LCD kijelzőn.

**Megjegyzés:** Nem lehet törölni egy olyan kódot, ami még nincs a memóriában : ha ezt megkísérel, a "COD. NOT MEM." felirat jelenik meg. (1. pont) az LCD kijelzőn.

### Összes felhasználói kód törlése a memóriából:

- Lépjen a "REMOTE/TÁVOLI" menüben a "CANCEL ALL MEMORY/ÖSSZES MEMÓRIA TÖRLÉSE" pontjára, és erősítse meg a "PROG / OK" gombbal: a "CANC ALL MEMORY?" megjelenik az LCD-kijelzőn (nyomja meg az egyik nyilat az eljárás befejezéséhez).
- A teljes törlés megerősítéséhez nyomja meg a "PROG / OK" gombot: a kijelzőn megjelenik a "CANCELING/TÖRLÉS" felirat és a művelet haladását jelző ikon.
- Miután a teljes memória törlése megtörtént, a kijelző visszatér a "CANCEL ALL MEMORY/MINDEN MEMÓRIA TÖRLÉSE" menüpontra.

### További csatornák memorizálása rádióon keresztül

- A rendszer távolról aktiválható rádióvezérlő eszközökkel; (a vevőegység kinyitása nélkül), a "MEMO RADIO" beállításával az "OPTIONS" menüben.

- A távvezérlő segítségével, amelynek legalább egy "A, B, C vagy D" csatorna gombja már rögzítve lett a vevőben, nyomja meg az adóban lévő gombot az ábrán látható módon.



**Megjegyzés:** A csatorna gomb megnyomásakor (amelyeknek legalább az egyik adócsatorna gombja memorizálva van), a hatótávolságon belül összes vevőegység jelző berregőjét aktiválja. ("B1", 3. ábra).

- Nyomja meg ugyanaz adó egyik gombját. Azok a vevőegységek, amelyek nem tartalmazzák a csatorna kódját, öt másodperces hosszú hangjelzést adnak, majd kikapcsolnak. A csatorna kódot tartalmazó vevők egy másodperces hosszú hangjelzést adnak, és a "rádiós programozás" üzemmódba lépnek.
- Nyomja meg a távirányító korábban kiválasztott csatorna gombjait, amelyeket memorizálni szeretne; a vevő fél másodpercenként 2 "hangjelzést" ad, majd a vevő készen áll egy másik kód fogadására.
- A programozási üzemmódból való kilépéshez várjon 3 másodpercet egyetlen gomb megnyomása nélkül. A vevőegység egy öt másodperc hosszú hangjelzést ad, majd kilép a programozási módból.

**Megjegyzés:** Ha a memória teljesen megtelt, a hangjelző 10 gyors "sípólást" hallat, és automatikusan kilép a "rádiós programozás" üzemmódból.

Ugyanez a jel szól minden egyes alkalommal, amikor megpróbál programozni rádióon keresztül, mikor a memória megtelt.

**Megjegyzés:** a memo rádióművelet csak a programozás befejezése után végezhető el, miután kilépett a **beállítás / programozási** menüből.

## VISSZAÁLLÍTÁS

**Figyelem!** A visszaállítási manőver során az áramérzékelő aktuális értéke megváltozhat. A manőver végén viszont automatikusan visszaáll a kiválasztott értékre.

Ha a vezérlés blokkol a jeladó számláló hibájából ("Error ENC" a kijelzőn), a vezérlés visszaállítása után ("Out of pos."), vagy ha probléma van a motorral ("Mot error"), akkor a figyelmeztető lámpák és a jelzőfény 2 másodpercig egyszerre villog, majd 10 másodpercre kikapcsol.

Ha ebben a szakaszban (TA, TC, TAL vagy TD) parancsot küld a vezérlésnek, a vezérlés lassan mozgatni kezdi a kaput a teljesen zárt pozícióba (kétszer, ez a programozási eljárás), hogy helyreállítsa a helyes pozíciót.

Ezen a ponton a vezérlés normálisan működik. Ha "TA" parancsot kap, akkor a pozícionálás helyreállítása a nyitási irányban történik.

Az visszaállítás során semmilyen parancs nem fogadható el, de a biztonsági eszközök bekapcsolnak és blokkolják az összes mozgást, ha riasztásba kerülnek. A visszaállítási manőver megszakításához nyomja meg a "PROG" vagy a "TB" gombot.

## TÁVIRÁNYÍTÁS

A rendszer távolról is aktiválható rádióvezérlő eszközökkel; minden csatornára 6 lehetséges funkciót választhat: **nyit - zár - korlátozott megnyitás/kiskapu - egymás utáni parancs/szekvenciális - stop**.

A funkciók "A", "B", "C", "D" csatornákra való beállításához használja a "CHANNEL FUNCTIONS" (csatorna funkciók) parancsot a "REMOTE" menüből. A szekvenciális parancs lehet "nyit-stop-zár-stop" vagy "nyit-zár".

## AZ ANTENNA CSATLAKOZTATÁSA

Csatlakoztasson egy ANS400 hangolt antennát egy **RG58** (impedancia **50Ω**) koaxiális kábellel, maximum **15 m** hosszúsággal.

## ÜZEMELÉSI MÓDOK

### 1) Automata

Az automatikus visszazárás engedélyezésével (Automatikus visszazárás "ON" a kijelzőn). Amikor az kapu teljesen zárt, a nyitási parancs egy teljes ciklust indít, amely véget ér az automatikus visszazárással.

Az automatikus visszazárás a beprogramozott szünetidő (legalább 2 másodperc) után kezdődik, amikor a nyitási ciklus befejeződött vagy egy fotocella beavatkozása után azonnal beindul (egy fotocella beavatkozása a szünetidőt visszaállítja). A szünet ideje alatt a "Szünet/Pause" jelzés villog a kijelzőn a hátralévő szünetidőt kiírva.

A blokkoló gomb megnyomása ezen időtartam alatt leállítja az automatikus visszazárást, és ennek következtében leállítja a kijelző villogását. A jelzőfény világít, amíg a zárasi manőver véget nem ért.

### 2) Félautomata

Az automatikus visszazárás kikapcsolása (Automatikus visszazárás "KI/OFF" a kijelzőn). Munkaciklus-vezérlés külön nyitó és záró parancsokkal. Amikor a kapu elérte a teljesen nyitott helyzetet, a rendszer vár, amíg egy záró parancsot kap egy külső vezérlőgombtól vagy rádiós adótól a ciklus befejezése előtt. A jelzőfény világít, amíg a zárasi manőver véget nem ért.

### 3) Manuális működtetés kiengedett motorokkal

A motor kiengedésével a kaput kézzel lehet mozgatni; ha a motor újra rá van zárva, a vezérlés visszaállítja a pozíciót 2 egymást követő mozgás ciklus után.

### 4) Vészhelyzeti manőver

Alapértelmezés szerint a vészhelyzeti manőver le van tiltva, aktiváláshoz tegye a jumpert J3 "ENABLE" pozícióba (2. ábra). Ha a vezérlés nem reagál parancsokra hiba miatt, az **EMRG1** vagy **EMRG2** bemenetek segítségével kézzel mozgathatja a kaput (2. ábra). Az **EMRG1** vagy az **EMRG2** bemenetek közvetlenül működtetik a motort anélkül, hogy áthaladnának a vezérlésen.

A kapu mozgása normál sebességgel történik, és az irány a motor beépített helyzetétől függ:

bal oldali beépített motor: **EMRG1** zár és az **EMRG2** nyit;  
jobb oldali beépített motor: **EMRG1** nyit és az **EMRG2** zár.



**Figyelem!** Vészhelyzeti manőver során minden biztonsági berendezés le van tiltva, és nincs kapu pozícionáló vezérlő: adja ki a parancsokat mielőtt a mechanikus végállásútköznél lenne. Csak rendkívüli szükség esetén használja a vészhelyzeti manővert.

Vészhelyzeti manőver végrehajtása után a vezérlés elveszíti a kapu pozícióját ("out of pos" a kijelzőn), ezért a normál működés helyreállítása után újrabehatározási manővert fog végrehajtani.

## RÉSZLEGES NYITÁS (KISKAPU FUNKCIÓ)

• Ha a "nyit-zár" mód a "TD" gombra van állítva ("OPTION" menü), a "TAL" gomb aktiválásával elkezdődik a kiskapu funkció (csak a teljesen zárt pozícióból). Amíg a kapu nyit, a gomb ismételt megnyomása hatástalan marad. Miután a kapu elérte a nyitott pozíciót, a "TAL" gomb ismételt megnyomására a kapu zárni kezd, és a "TAL" gomb újra megnyomása hatástalan lesz.

• Ha a "nyit-stop-zár" mód van a "TD" gombra állítva ("OPTION" menü) a "TAL" gomb aktiválásával elkezdődik a kiskapu funkció (csak a teljesen zárt pozícióból). A gomb újra megnyomására a program blokkolja a kapu mozgását. Harmadszori megnyomásra megkezdődik a záró ciklus. A "TAL" gomb újra megnyomása hatástalan lesz.

• Ha nyitási parancs érkezik kiskapu funkció módban, a kiskapu nyitó parancs teljes nyitó parancs lesz.  
Ha az **F1** fotocella aktiválódik a zárasi szakaszban, akkor csak részleges mozgás lesz a nyitó irányban (csak annyit nyit amennyit zárt).

• **Megjegyzés:** A kiskapu funkció nyitási parancs a második rádiócsatorna használatával is megadható.

A korlátozott nyitási távolság a teljes nyitási távolság fele.

## AKKUMULÁTORRÓL VALÓ MŰKÖDTETÉS

Ez a készülék lehetővé teszi, hogy az egység a áramkimaradás során működjön.

• A programozó beépített töltővel rendelkezik egy **NiMH 24V**-os akkumulátorral, amelyet egy mikro-vezérlő kezel. A vezérlés a feszültséget a csatlakoztatott akkumulátor állapotának megfelelően állítja be.



A túlmelegedés elkerülése érdekében csak a gyártó által szállított **SPN 999540** akkumulátort használja. Ha az akkumulátoronkárosodást lát, azonnal ki kell cserélni.



Az akkumulátort csak szakképzett személyzet telepítheti és távolíthatja el. Használt akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékgyűjtőbe dobni, és a helyi rendelkezéseknek megfelelően kell megsemmisíteni.

• Az egység visszaáll a normál működésbe, miután az áram visszatért. Ha az akkumulátort akarja újra használni, meg kell várnia mire újra feltölt. Az akkumulátortöltés időtartama jó állapotú akkumulátorral akár 16 óra is lehet. Ha a szükséges időhosszabb, akkor fontolja meg az akkumulátor cseréjét. Javasoljuk azonban, hogy három évente cserélje ki az akkumulátort.

• Ha a kapu leállt, a vezérelt külső készülékek (CTRL 24 Vdc) nem kapnak elég áramot hogy az akkumulátorról tudjanak működni. Ha parancs érkezik (rádióon vagy kábelen keresztül), a programozó áramot küld az ellenőrzött külső eszközöknek, és ellenőrzi a biztonsági állapotukat. Ebből következik, hogy a parancs végrehajtása (biztonsági berendezések inaktívok) egy másodperces késéssel történik, hogy időt biztosítson az eszközök helyes működésének helyreállítására. Ha ezen idő elteltével egy biztonsági eszköz aktiválva van, a parancs nem kerül végrehajtásra, a külső eszközök kikapcsolnak, és a programozó készenléti állapotba kerül.

**Megjegyzés!** Ha külső vevőkészüléket kíván használni, akkor a 16-17 (fig.1) helyre kell bekötni, ellenkező esetben a rádió parancs nem tudja aktiválni a kaput. A rendszer működése akkumulátor használatkor függ a környezeti viszonyoktól és a 16-17-es bekötési csatlakozók terhelésétől. Az áram ott van áramszünet alatt.

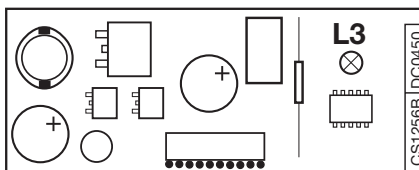


Ha az akkumulátor teljesen lemerült (az áramkimaradás során), a programozó elveszíti a kapu pozícióját, ezért amikor a tápfeszültség visszatér (az első utasítás után), végre kell hajtania az újrapozícionálási eljárást. Ezért el kell kerülni, hogy a vezérlés hosszabb ideig (több mint két napig) áram nélkül legyen.

- Nem lehetséges programozási módba lépni akkumulátor használat alatt.
- Az áramkimaradás során az akkumulátor mind a logikát, mind a motor vezérlő részeit táplálja.

Emiatt az akkumulátoros működtetés során a motorra alkalmazott feszültség alacsonyabb a normál működés során kapott feszültségnél, és ezért a motor lassabban működik, és nem lassul le az úthatárok közeledtével.

### Csatlakoztatható akkumulátor töltő



Az **L3 LED** az alábbiak szerint működik:

**Ki:** nincs akkumulátor, vagy a vezérlés akkumulátorról működik. A vezérlés beindításától számított 10 másodpercig az akkumulátortöltő blokkolódik. Ezen idő elteltével elindíthatja az öndiagnosztikát (a LED hosszabb villanása jelzi), vagy újra tölteni kezd az akku, amit a LED folyamatos világítása jelez.

**Rövid villogás:** feszültségváltozást észleltek az akkumulátortöltő bekötési helyénél (például amikor az elemeket csatlakoztatják vagy eltávolítják);

**Egy villogás:** ezt két másodpercenként megismétli, jelezve, hogy az elemek fel vannak töltve

**Égve marad:** az elemek töltődnek. A töltési idő több tényezőtől függ, és akár 16 óráig is eltart hat. A motor használata növeli a töltéshez szükséges időt.

### Az akkumulátor ellenőrzése

A kapu teljesen zárt helyzetben, a kijelző kikapcsolt állapotban van. Ellenőrizze, hogy az **L3 LED** (akkumulátortöltés) egyszerre egy villogást ad. Kapcsolja ki a hálózati tápellátást, és győződjön meg róla, hogy a kijelző azt jelzi, hogy az akkumulátorról működik, és a töltés meghaladja a 90 %-ot.

Adjon meg egy mozgásparancsot és mérje meg a teljes feszültséget:

Az értéknek legalább **22 VDC**-nek kell lennie.

## MŰSZAKI ADATOK

- Tápegység	Vac	230
- Frekvencia	Hz	50
- Áramerősség bemenet	A	0,75
- Tápfeszültség	W	170
- Munkahányad	%	70
- Sebesség	m/min	9,2
- Maximális nyomaték	Nm	42
- Működési hőmérséklet tartomány	°C	-20°...+55
- Védelmi fokozat	IP	44
- II. osztályú besorolás	Cls	<input type="checkbox"/>

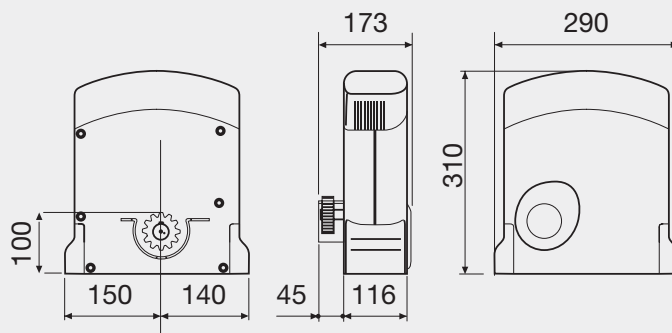
### Motor adatok:

- Motor teljesítmény (max.)	Vdc	24
- Maximális teljesítmény	W	38
- Névleges árambevétel	A	1,8

### Beépített vevőkártya

- Vételi frekvencia	MHz	433.92 / 868,3
- A csatornák száma	N°	4
- Funkciók száma	N°	5
- Memorizálható kódok száma	N°	300 / 1000

## KÜLSŐ MÉRETEK



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply	Vac	230
- Frequency	Hz	50
- Current input	A	0,75
- Power input	W	170
- Duty cycle	%	70
- Drag speed	m/min	9,2
- Maximum torque	Nm	42
- Operating temperature range	°C	-20°...+55
- Protection grade	IP	44
- Class II device	Cls	<input type="checkbox"/>

### Motor data:

- Motor power supply (max.)	Vdc	24
- Maximum power yield	W	38
- Nominal current input	A	1,8

### Incorporated receiver card:

- Reception frequency	MHz	433.92 / 868,3
- Number of channels	Nr.	4
- Number of functions	Nr.	5
- Number of memorisable codes	Nr.	300 / 1000

## TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung	Vac	230
- Frequenz	Hz	50
- Nennstrom	A	0,75
- Aufnahmeleistung	W	170
- Betriebsintermittenz	%	70
- Versetzungsgeschwindigkeit	m/min	9,3
- Maximal Drehmoment	Nm	42
- Betriebstemperatur	°C	-20°...+55
- Schutzgrad	IP	44
- Apparat um klasse II	Cls	<input type="checkbox"/>

### Motordaten

- Motorstromversorgung (Max.)	Vdc	24
- Abgegebene Höchstleistung	W	38
- Nennstromaufnahme	A	1,8

### Eingebauter Empfänger:

- Empfangsfrequenz	MHz	433.92 / 868,3
- Anzahl Kanäle	Nr.	4
- Anzahl Funktionen	Nr.	5
- Anzahl speicherbare Codenummern	Nr.	300 / 1000

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation	Vac	230
- Fréquence	Hz	50
- Courant nominal	A	0,75
- Puissance absorbée	W	170
- Intermittence de travail	%	70
- Vitesse d'entraînement	m/min	9,2
- Couple maxi.	Nm	42
- Température de fonctionnement	°C	-20°...+55
- Indice de protection	IP	44
- Appareil de classe II	Cls	<input type="checkbox"/>

### Caractéristiques du moteur

- Alimentation du moteur (max.)	Vdc	24
- Puissance maximum rendue	W	38
- Courant nominal absorbé	A	1,8

### Récepteur incorporé

- Fréquence de réception	MHz	433.92 / 868,3
- Nombre de canaux	Nbre	4
- Nombre de fonctions disponibles	Nbre	5
- Nombre de codes mémorisables	Nbre	300 / 1000

## DATOS TÉCNICOS

- Alimentación	Vac	230
- Frecuencia	Hz	50
- Corriente nominal	A	0,75
- Potencia absorbida	W	170
- Intermittencia de funcionamiento	%	70
- Velocidad de arrastre	m/min	9,3
- Par máx.	Nm	42
- Temperatura de funcionamiento	°C	-20°...+55
- Grado de protección	IP	44
- Aparato de clase II	Cls	<input type="checkbox"/>

### Datos motor:

- Alimentación motor (máx.)	Vdc	24
- Potencia máxima cedida	W	38
- Corriente absorbida nominal	A	1,8

### Receptor incorporado:

- Frecuencia de recepción	MHz	433.92 / 868,3
- Número de canales	Núm.	4
- Número de funciones gobernables	Núm.	5
- Número de códigos almacenables	Núm.	300 / 1000



**CARDIN ELETTRONICA spa**  
 Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy  
 Tel: +39/0438.404011  
 Fax: +39/0438.401831  
 email (Italian): Sales.office.it@cardin.it  
 email (Europe): Sales.office@cardin.it  
 Http: www.cardin.it